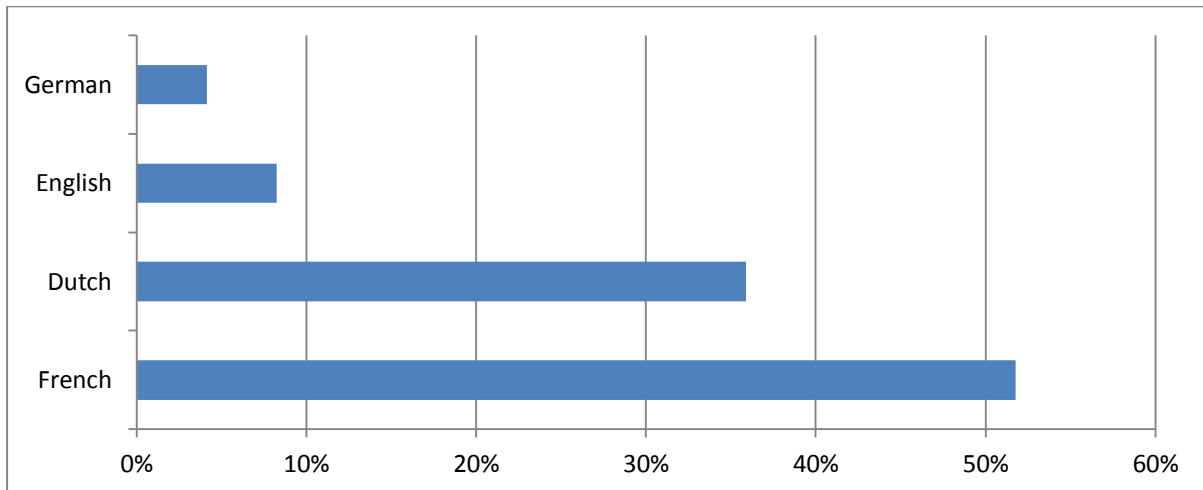


## Raw Data MADDLAIN User Survey: CegeSoma

Responses by users who indicated they use the sources for professional reasons

### User Profiles

**Q1: Choose your language.**

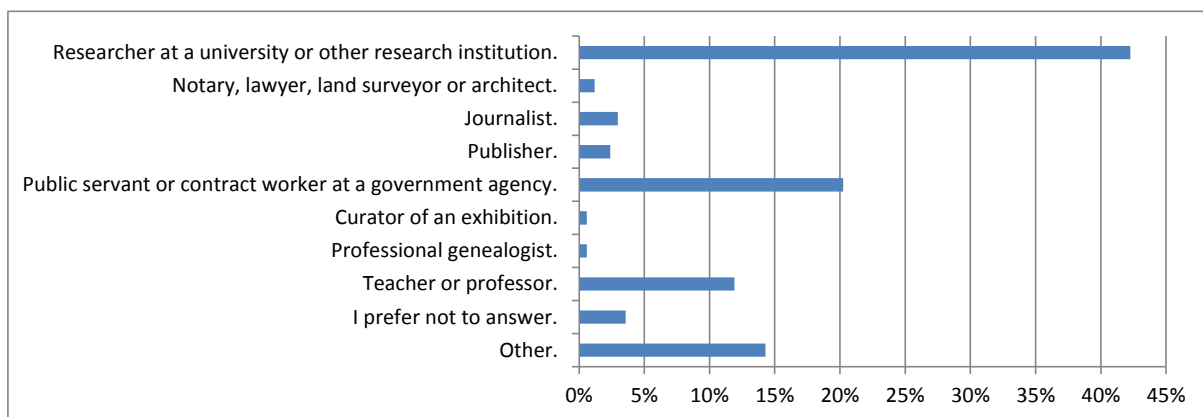


170 responses

**Q2: Do you make use of the sources held by the CegeSoma for professional reasons?**

170 participants responded 'Yes.'

**Q3: I am a:**



168 responses

Most frequent response: Researcher at a university or other research institution.

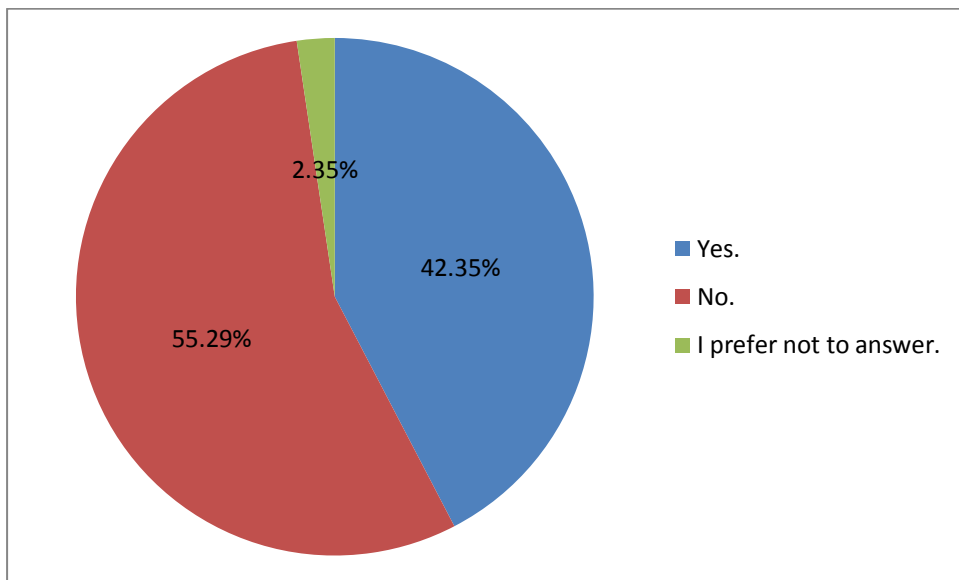
#### **Other**

Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> <li>Freelance curator en erfgoedonderzoekster</li> <li>Bibliotheekmedewerker</li> <li>professioneel onderzoeker in mijn vrije tijd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Travailleuse social</li> <li>archiviste</li> <li>attachée scientifique dans un centre d'archives</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• informatiebemiddelaar en collectievormer openbare bibliotheek</li> <li>• PHD student</li> <li>• ik ben onderzoeker én docent én samensteller van tentoonstelling</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• privées</li> <li>• Recherches historiques</li> <li>• Je mène des recherches historiques concernant la province de Luxembourg. Je suis licenciée en Histoire. Un premier ouvrage sortira en juillet aux éditions Weyrich et un second est en relecture. Il s'agit de "Histoire du POB en Luxembourg belge de 1885 à 1940" (titre provisoire)</li> <li>• Librairie ancienne</li> <li>• Bibliothécaire-documentaliste</li> <li>• Ecrivain et chercheur indépendant</li> <li>• bibliothécaire</li> <li>• archiviste dans un centre d'archives privées</li> <li>• métier du livre et du patrimoine</li> <li>• assistante galerie</li> <li>• Musicien, chercheur</li> </ul>
--	--

German	English
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Independent researcher</li> <li>• independent Scientist</li> <li>• scholar</li> <li>• phd student</li> <li>• Librarian, documentalist</li> </ul>

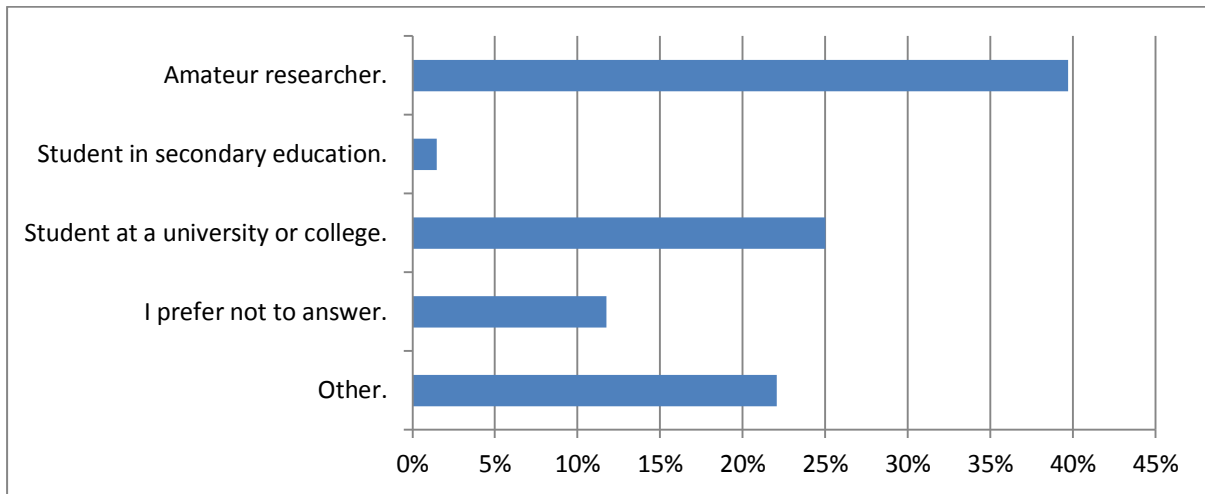
**Q4: Do you make use of the sources held by the CegeSoma for personal reasons or for a course in which you are enrolled?**



170 responses

Most frequent response: No.

**Q5: I am a(n):**



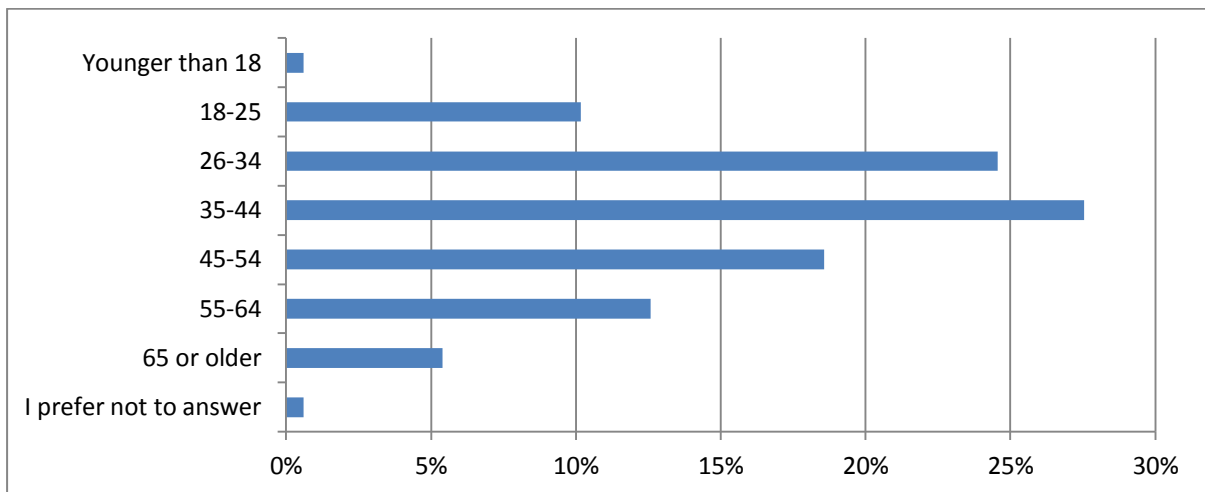
68 responses

Most frequent response: Amateur researcher.

**Other**

Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Historisch onderzoek</li> <li>• geïnteresseerd in geschiedenis van België</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• historien</li> <li>• à usage privé</li> <li>• Maître en histoire et passionnée</li> <li>• chercheur professionnel qui a aussi une vie personnelle</li> <li>• chercheur en histoire</li> <li>• Historien</li> <li>• auteur</li> <li>• Ecrivain et chercheur indépendant</li> <li>• Musicien, musicologue</li> <li>• documentation</li> <li>• Historienne de l'art</li> <li>• chercheur écrivain</li> </ul>
German	English
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• singer</li> </ul>

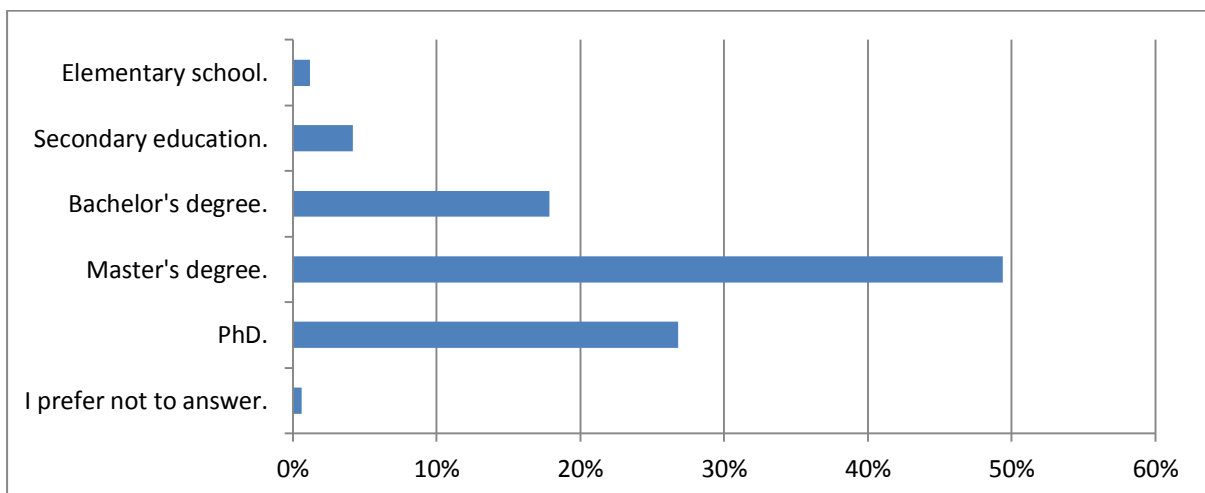
**Q6: How old are you?**



167 responses

Most frequent response: 35-44

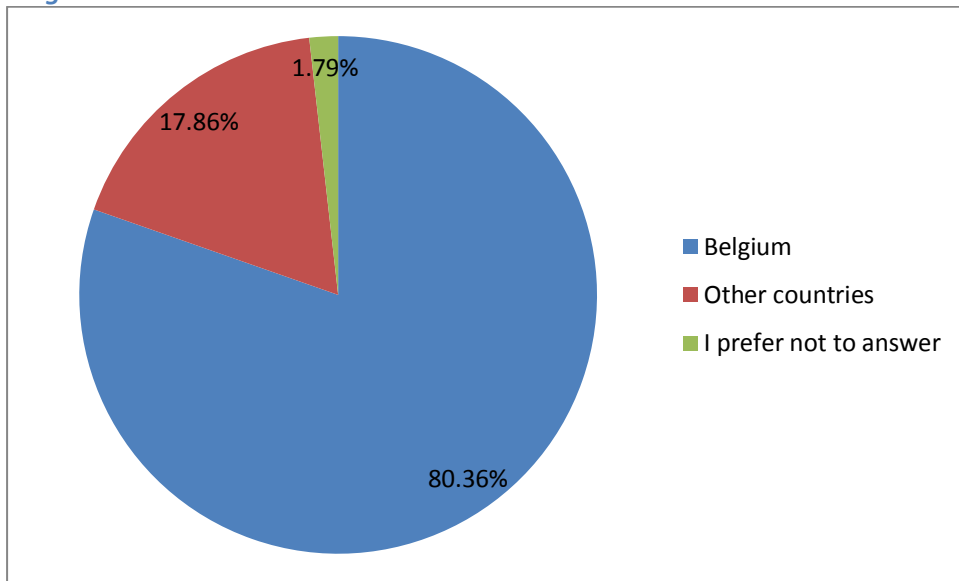
**Q7: What is the highest level of education you have completed?**



168 responses

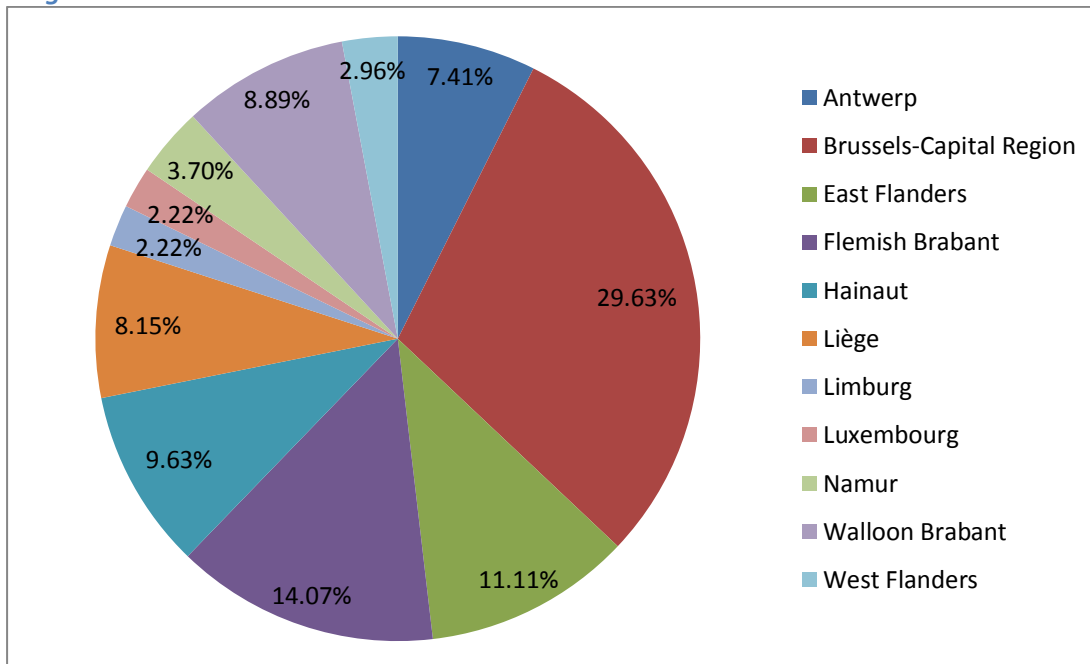
Most frequent response: Master's degree.

**Q8: Where do you live?**  
*Belgium vs. other countries*



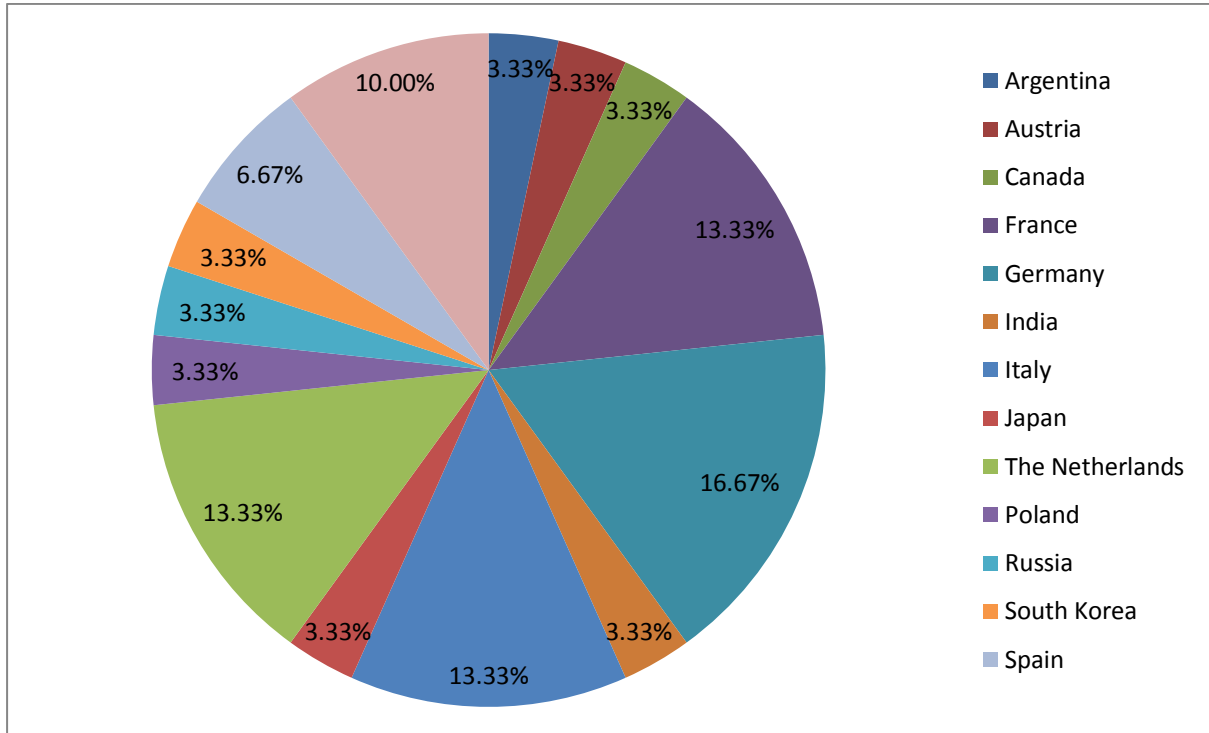
168 responses  
Most frequent response: Belgium

**Belgium**



135 responses  
Most frequent response: Brussels-Capital Region

*Other countries*



30 responses

Most frequent response: Germany

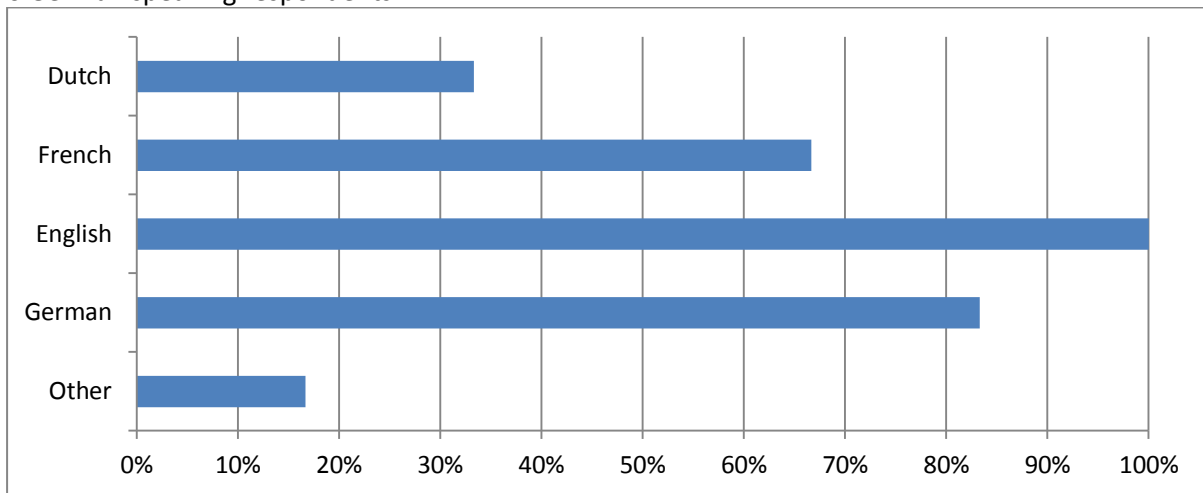
## General Questions

Note: all questions in this section were asked for the CegeSoma, the State Archives and the Royal Library simultaneously and it is therefore possible that some of the textual responses refer to the collections of the other institutions.

**Q9: Which language(s) do you use when entering search terms into a digital catalogue? (It is possible to select multiple options.)**

2 respondents indicated they only make use of paper inventories/catalogues (1 in German, 1 in Dutch)

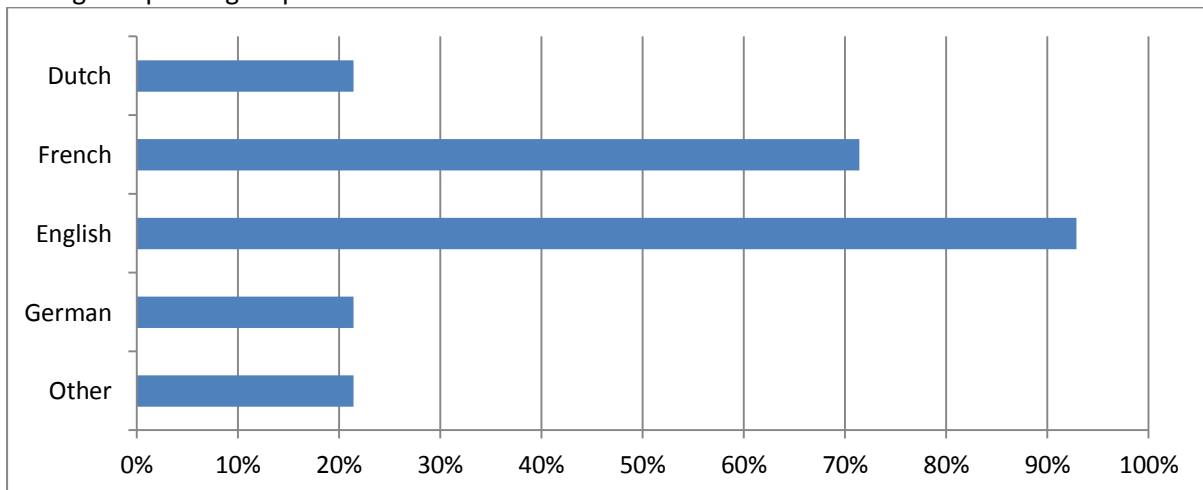
6 German speaking respondents



### Other

- Spanisch, Griechisch

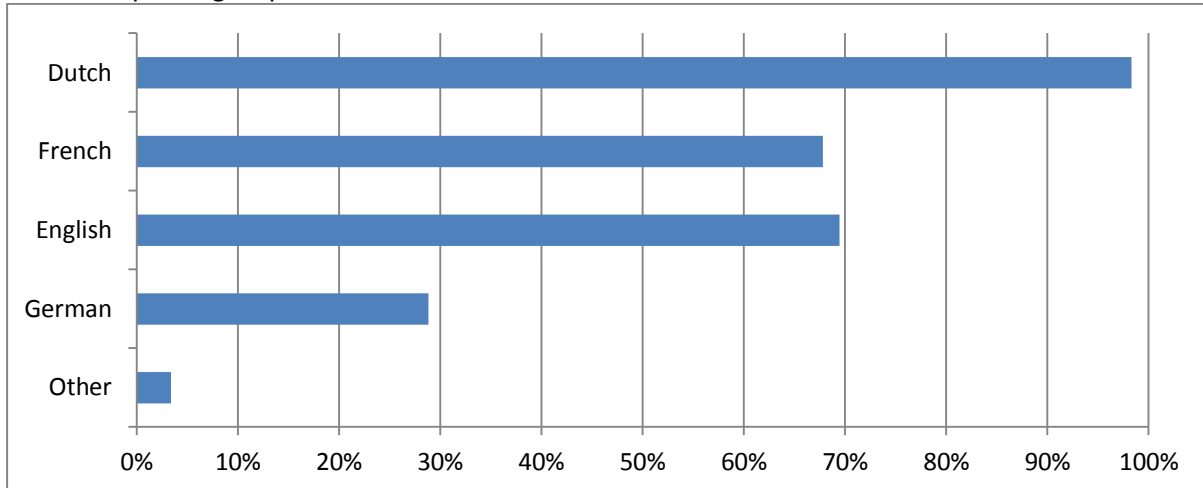
14 English speaking respondents



### Other

- Spanish
- Spanish
- italian

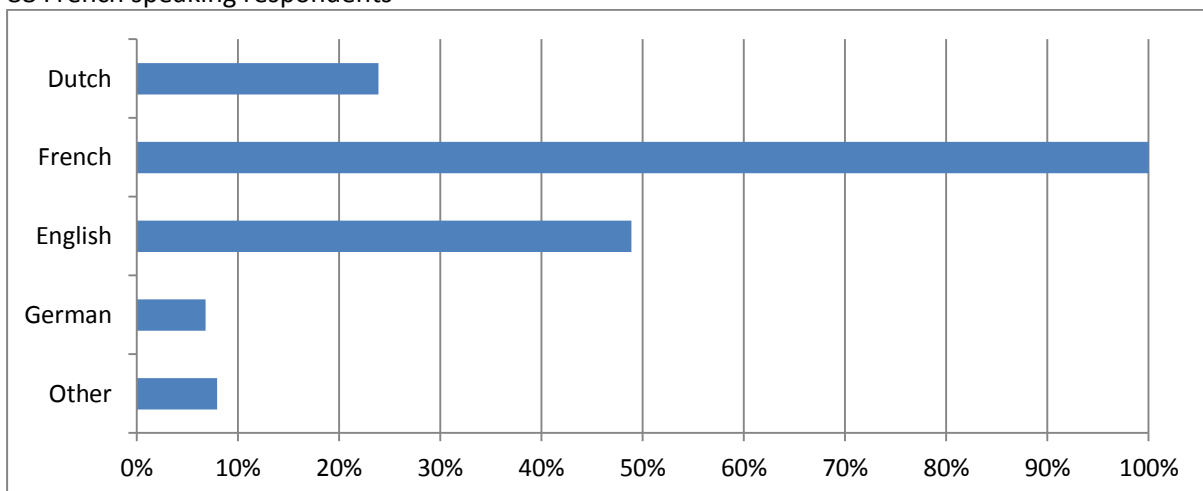
### 59 Dutch speaking respondents



#### Other

- Latijn
- Spaans

### 88 French speaking respondents

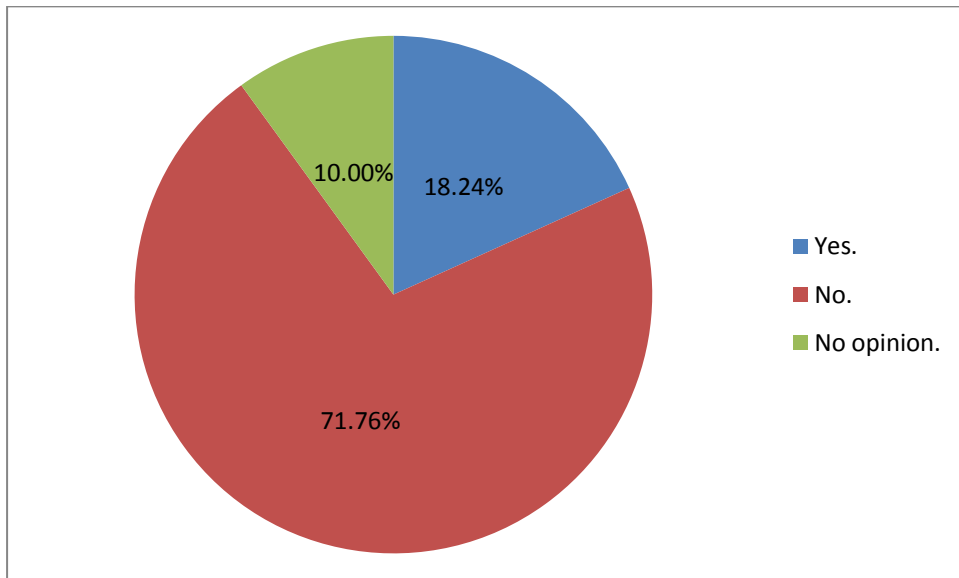


#### Other

- espagnol
- arabe, persan, italien
- kinyarwanda
- je me conforme au système existant dans une recherche spécialisée
- Portugais
- Espagnol, Italien
- Italien

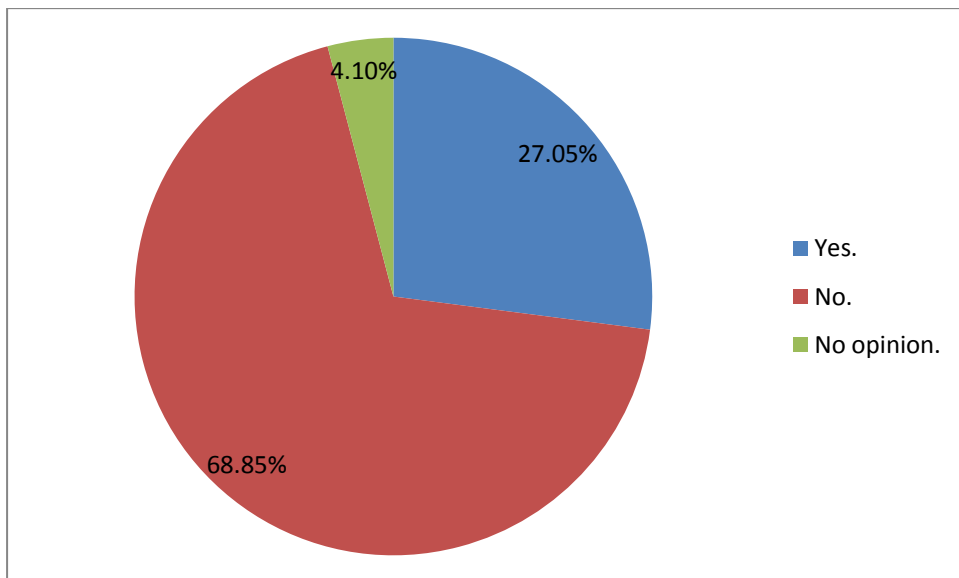


**Q10: Every year the federal scientific institutions receive less money from the government. Would you be willing to make a financial contribution for the consultation of digital sources that are offered by the CegeSoma?**



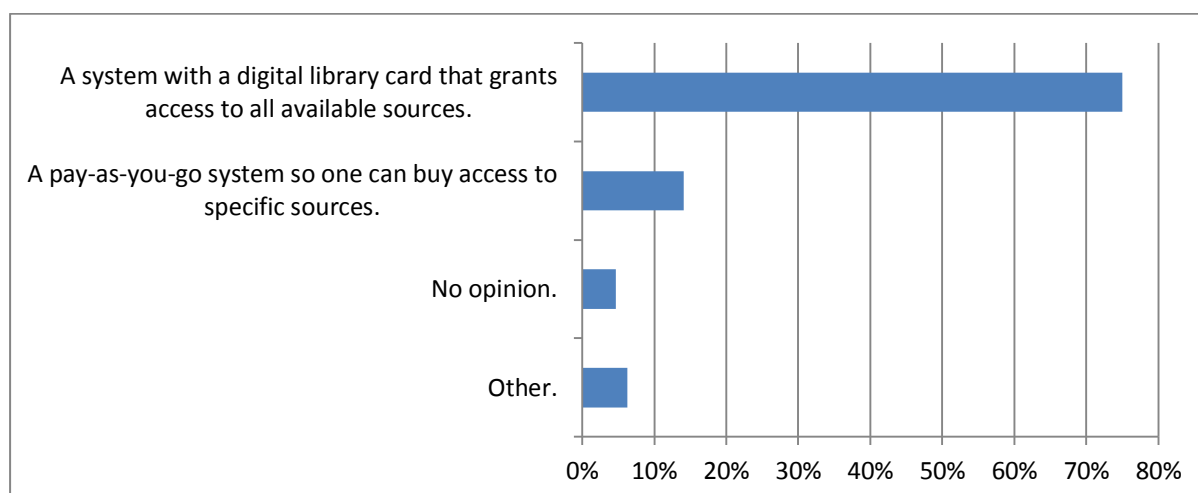
170 responses  
Most frequent response: No.

**Q11: Would you be willing to make a financial contribution for the consultation of digital sources if the current offerings get expanded considerably?**



122 responses  
Most frequent response: No.

## Q12: Which type of payment system would you prefer?



64 responses

Most frequent response: A system with a digital library card that grants access to all available sources.

### Other

Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> <li>toegang tot alle bronnen dmv een lezerskaart (ik betaal niet voor iets waarvan ik niet weet dat het nuttig is voor mijn onderzoek). Extra betaling bij het willen downloaden op hogere resolutie van een file.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Payement à la pièce des documents électroniques utilisés, mais pas le payement de la recherche. Il existe un principe fondamental de l'organisation internationale des archives qui donne l'autonomie au chercheur (cela vaut donc pour les moteurs de recherche). Pour la suite, on peut estimer qu'un service de qualité sur le résultat a un coût. il y a également moyen de faire payer le soutien à la recherche auprès des particuliers qui sont aidés professionnellement.</li> <li>ok pour que le paiement soit relié à la carte de lecteur d'une des institutions (ex : il faut un compte en ligne à jour niveau abonnement pour consulter)</li> <li>un système "pay per view"</li> </ul>

## Q13: Concerning which topics would you like to find more digital material in the collections of the CegeSoma?

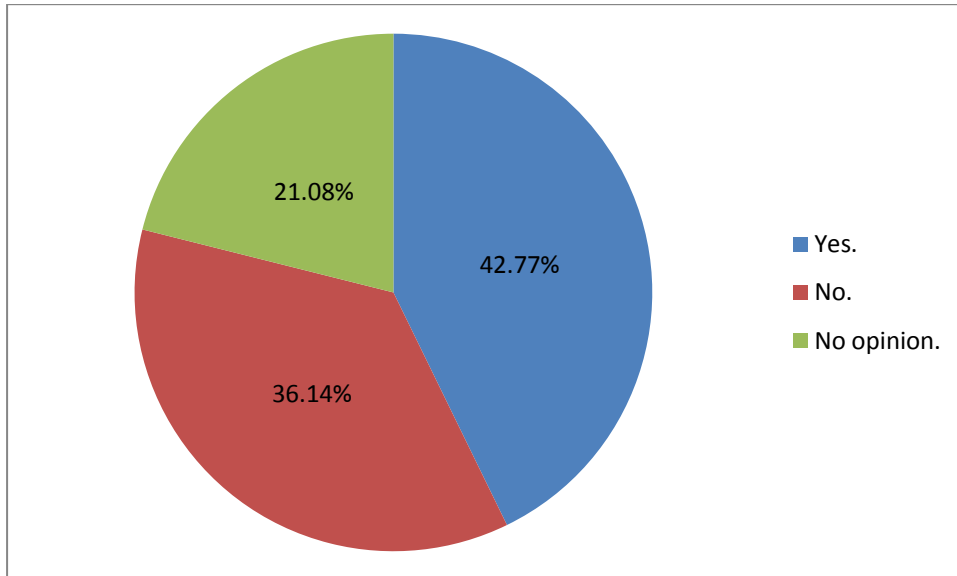
Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> <li>Geen voorkeur, maar ik neem aan dat de volledige collectie stukje bij beetje wordt gedigitaliseerd</li> <li>Pers, foto's</li> <li>bouwdossiers, plannenmateriaal, iconografie</li> <li>Middeleeuwse Manuscripten</li> <li>OCR-doorzoekbaar gemaakte publicaties, foto's, affiches, tekeningen</li> <li>fauna en flora van Nederlands-Indië (bijz. Molukken)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sciences humaines, Psycho-éducation, Sociologie</li> <li>dossiers des prisonniers de guerre, fonds généalogiques de la reserve précieuse...</li> <li>Histoire des sciences</li> <li>loisirs</li> <li>Journaux, sources administratives</li> <li>Amérique latine</li> <li>presse</li> <li>Presse belge jusqu'en 1945 Monographies</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bedrijfsarchief en archief van federale instellingen</li> <li>• Inlichtingen en Actie Agenten</li> <li>• Spiritualiteit</li> <li>• filosofie, menswetenschappen</li> <li>• iconografisch materiaal; VOLLEDIG krantenarchief;</li> <li>• Migratie / Demografische gegevens / Gezondheid / Levensstandaard / Beleid</li> <li>• kranten na 1918; jaarboeken</li> <li>• architectuur en stedenbouw (foto's, plannen, kaarten, ...); bio- en bibliografische overzichten personen en instituten, historische bedrijfsgegevens</li> <li>• - Meer gedigitaliseerde Belgische kranten - Meer gedigitaliseerde Belgische tijdschriften - Meer gedigitaliseerde Belgische oude en moderne drukken</li> <li>• Er moet gewoon een zeer grote digitaliseringsslag gebeuren in het algemeen, we lopen enorm achterop tov het buitenland</li> <li>• oude registers, rekeningen, notariële akten (en zijn voorlopers)</li> <li>• tijdschriften, databanken</li> <li>• meer oudere kranten in Belgicapress(voor 1830), idem voor regionale pers</li> <li>• Publiek recht, financieel-economische onderwerpen, notulen van bestuursorganen en beleidsdocumenten</li> <li>• iconografisch materiaal (foto's, postkaarten, ...)</li> <li>• kranten en tijdschriften</li> <li>• Persoonlijke nalatenschappen van geleerden/politici</li> <li>• Oude kaarten</li> <li>• dagelijks leven, gender, lokale geschiedenis</li> <li>• genealogie</li> <li>• Literaire manuscripten</li> <li>• over actuele schrijvers</li> <li>• Anarchisme</li> </ul>	<p>consacrées à la Belgique jusqu'en 1920 Revues Enquête sur l'Église durant la 2e GM</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• - groupements de résistance (Seconde Guerre mondiale)</li> <li>• A propos des documents officiels (Moniteur, Annales parlementaires, etc.).</li> <li>• estampes archives des institutions publiques</li> <li>• Dossiers personnels</li> <li>• Photographies meetings politiques</li> <li>• histoire sociale, industrielle et ouvrière</li> <li>• documents iconographiques : estampes, dessins, photographies, cartes....</li> <li>• Registres communaux paroissiaux; photos; périodiques en ligne</li> <li>• presse périodique; publications anciennes des administrations publiques; etc.</li> <li>• Le 1er problème, avant l'accès à du matériel numérique, est l'état désastreux du réseau internet de la KBR. C'est inadmissible dans une institution fédérale. Son état actuel rendrait impossible d'avoir accès aux matériel numérisé, ce qui serait d'autant plus rageant si celui-ci était payant. En ce qui concerne les sujets que je souhaiterais consulter en particulier: -Les collections de presses -Des inventaires en ligne, notamment ceux qui sont difficilement accessibles, comme celui des Affaires étrangères, dont les archives devraient normalement être transférées aux AGR.</li> <li>• Belgique 20e siècle</li> <li>• la musique</li> <li>• Musique</li> <li>• CegeSoma et KBR</li> <li>• La presse régionale du XIXème et XXème siècles. Les ouvrages anciens.</li> <li>• archives XIXe régime hollandais</li> <li>• Ouvrages de reference Ouvrages précieux</li> <li>• La discrimination de la recherche par le succès ou la popularité sont des mauvais critères (si ce n'est économique !). L'originalité et la rareté sont les critères que l'on impose aux centres d'archives privées. Pourquoi ne pas privilégier le même critère pour les archives et les sources de l'Etat. L'accès aux ressources numérique va s'avérer encore plus sélectif et va accentuer la fracture numérique. Bref, l'élitisme dans la recherche est donc bien le résultat engendré par la sélection.</li> <li>• Typographie (catalogue de fontes notamment), histoire du livre et de l'art du livre, arts plastiques et littérature (notamment les manifestes ou les livres d'artistes illustrés, surréalistes ou conceptuels, des ouvrages historiques d'artistes ou théoriciens belges, des documents rares mais pas forcément précieux du 20ème siècle)</li> </ul>
---	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• archéologie</li> <li>• question trop restrictive</li> <li>• Sciences</li> <li>• histoire</li> <li>• Histoire contemporaine</li> <li>• Cartes et plans topographiques, géodésiques, ...</li> <li>• Histoire locale du hainaut Informations, documentations sur les verreries du centre</li> <li>• Ancien Régime</li> <li>• Cartographie nationale</li> <li>• Périodiques en ligne (et pas uniquement à la KBR par exemple).</li> <li>• les collections de gravures, dessins et affiches</li> <li>• Cinéma</li> <li>• biographie et lettres des éditeurs</li> <li>• manuscrits</li> <li>• histoire médiévale</li> <li>• Numérisation des incunables et post_incunables</li> <li>• Poursuivre la mise en ligne du patrimoine belge, notamment avec les sources sonores.</li> <li>• reliure, héraldique, marques et ornements typographiques d'imprimeurs/éditeurs/libraires des Pays-Bas méridionaux et Belgique indépendante, annuaires de commerce anciens</li> <li>• Manuscrits médiévaux. Par exemple celui du Mesnagier de Paris (ms. 10310-10311)</li> <li>• tous</li> <li>• Journaux plans cadastraux anciens ouvrages belges libres de droit</li> <li>• Le cinéma 'adulte'</li> <li>• Registres d'Etat-civil, plans cadastraux</li> <li>• Histoire</li> <li>• - les provinces belges - la période hollandaise (1814-1830)</li> </ul>
--	--

German	English
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Byzantinistik, Hagiographie</li> <li>• Handschriften</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modern Belgium Fine Art</li> <li>• 18th Century Music Collection</li> <li>• A good start would be making the censored press on Cegesoma's "warpress" system available from home. What is the point of digitising if you have to go to an archive to access it? I would personally welcome the digitisation of newspapers from the Belgian Congo.</li> <li>• Yes it would be really useful to have more digitized material.</li> <li>• Science and old Manuscripts</li> <li>• Biographical dictionaries</li> <li>• Born Digital Private Archives, please continue the great work on CegeSoma's Holocaust archives database!</li> <li>• history of law</li> <li>• international law</li> </ul>

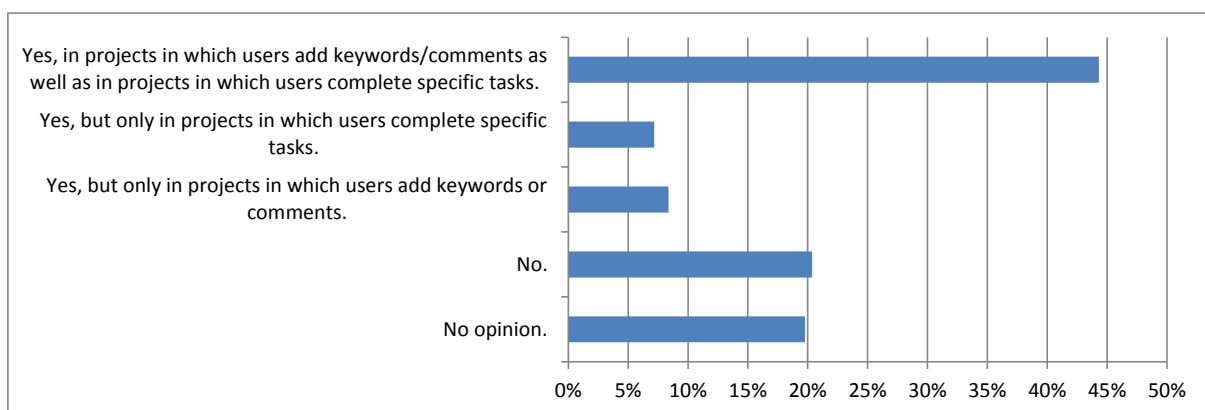
**Q14: Crowdfunding projects are projects in which institutions request the help of the public in order to obtain financial resources for a specific purpose. Would you be willing to make a financial contribution for the digitisation of an archival fund or library item in the context of a crowdfunding project?**



166 responses

Most frequent response: Yes.

**Q15: Crowdsourcing projects are projects in which institutions request the help of the public in order to improve the accessibility of their collections. Users can help online by adding keywords/comments to descriptions in a catalogue or by completing specific tasks set by the institution (e.g. comparing a digital description with a scanned index card). Would you like to participate in these kinds of projects?**



167 responses

Most frequent response: Yes, in projects in which users add keywords/comments as well as in projects in which users complete specific tasks.

**Q16: Which types of initiatives do you find most interesting with regard to discovering more about the collections of the CegeSoma?**

131 responses and 2 times 'N/A' for all options (1 in Dutch, 1 in French)

Order of preference:

1. Catalogue with digital collections (catalogue which gives direct access to digitised original sources).
2. Publications (books, exhibition catalogues, scientific articles, newspaper articles etc.).
3. Virtual exhibitions (thematical valorisation of original sources by means of a website).
4. Audiovisual productions (documentaries, broadcasts etc.).
5. Physical exhibitions (thematical valorisation of original sources in an exhibition space).
6. Workshops (training sessions in which participants can enter into direct contact with original sources).

**Q17: If you wish to suggest other initiatives, you can do so in the following text box.**

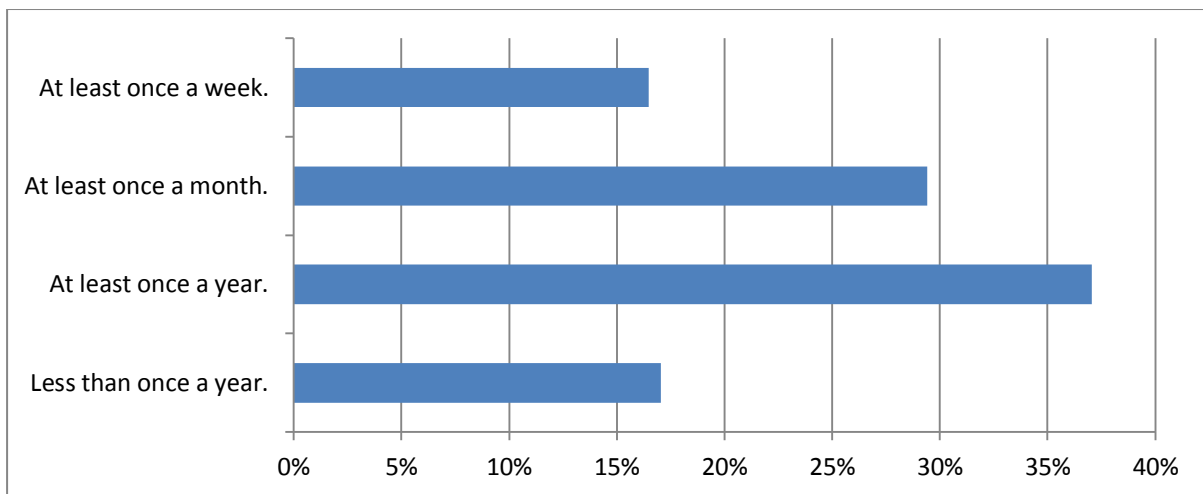
Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vlotte toegang tot digitale en gedigitaliseerde bestanden vanuit de overkoepelende catalogi (papieren en digitale collecties) van de de instellingen</li> <li>• Ik vind het abonnementsysteem van Nederland met Delpher schitterend. Iets dergelijks zou ook in België moeten bestaan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• augmentation de l'offre au public via l'approche globale et transversale des collections (trans-institutions). Conférences et ateliers proposant au public la découverte de l'histoire de leur famille via la découverte des sources utilisables à cette fin ( Je suis disponible pour en discuter plus avant) histfamilles@gmail.com</li> <li>• Plutôt que de proposer un accès payant (alors qu'il s'agit d'archives et de documents ayant souvent été émis par des institutions publiques ou d'ouvrages tombés dans le domaine public), il faudrait s'orienter bien davantage vers le sponsoring, en demandant un soutien actif du monde politique. Autre proposition: l'accès gratuit aux documents pourrait être réservé aux personnes travaillant dans le cadre d'une université, d'un centre de recherches ou d'une haute école et enregistrées officiellement sur le site. Pour les autres, une contribution modique à l'année serait demandée en plus de l'enregistrement.</li> <li>• Newsletter</li> <li>• - Newsletter mettant régulièrement un type de source à l'honneur, en la contextualisant // collection d'autographes de l'Académie royale!</li> <li>• Ne pas donner la priorité à la généalogie. Aux Archives de l'Etat à Arlon, des personnes âgées (pour être polie) accaparent le personnel (peu qualifié) avec leurs recherches. Pas de couleur politique. Ex: A Arlon, le seul journal consultable est le très catholique "Avenir du Luxembourg"</li> <li>• établir des catalogues de sources car beaucoup ne sont pas inventoriées et l'accès à des bénévoles ou des amateurs est trop restreint. Organiser des formations pour ceux-ci afin qu'ils</li> </ul>

	<p>dressent correctement les inventaires.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• de la sensibilisation avec les étudiants du supérieur notamment pour l'aide à la recherche dans les bases de données mais aussi en ligne, comprendre les institutions et leurs collections me semble très important</li> <li>• Portes ouvertes Journée du personnel</li> <li>• Via une newsletters</li> <li>• Une méta-plateforme devrait pouvoir être constituée. Elle accueillerait les ressources numériques des institution belges à travers des métadonnées de description des sources archivistiques ou patrimoniales. Il faut freiner les initiatives isolées dans des formats fermés très coûteux.</li> <li>• Numérisation des manuscrits pour les chercheurs.</li> <li>• restauration de documents papier, parchemins et papyrus</li> </ul>
--	---

German	English
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It would be excellent if there could be investment in a better text-rendering programme for digitised documents. Many of those on Cegesoma's "warpress" are not fully text searchable.</li> <li>• Use Archive.org Model</li> </ul>

### Questions concerning the CegeSoma

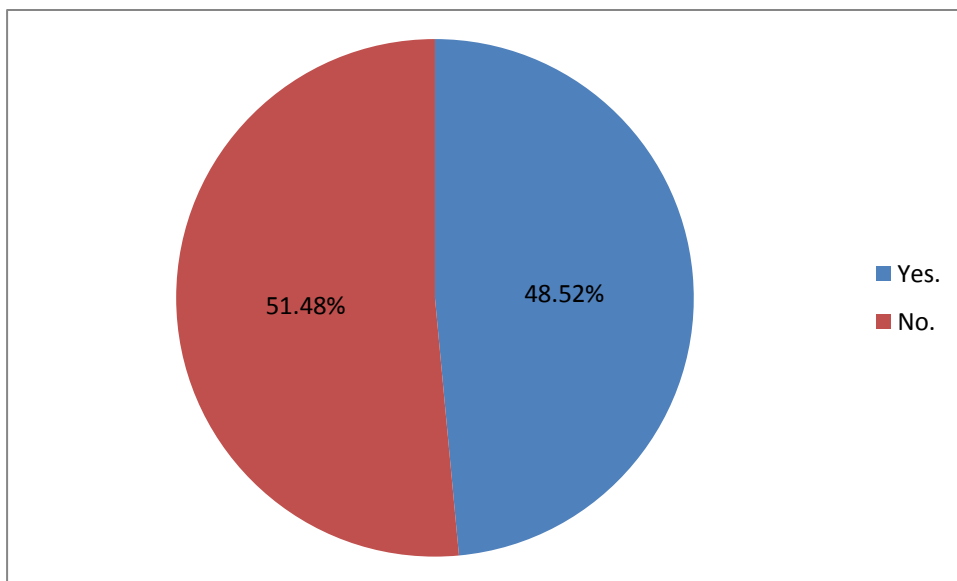
Q18: How often do you consult (physical or digital) sources of the CegeSoma?



170 responses

Most frequent response: At least once a year.

Q19: Do you consult physical sources at the CegeSoma?

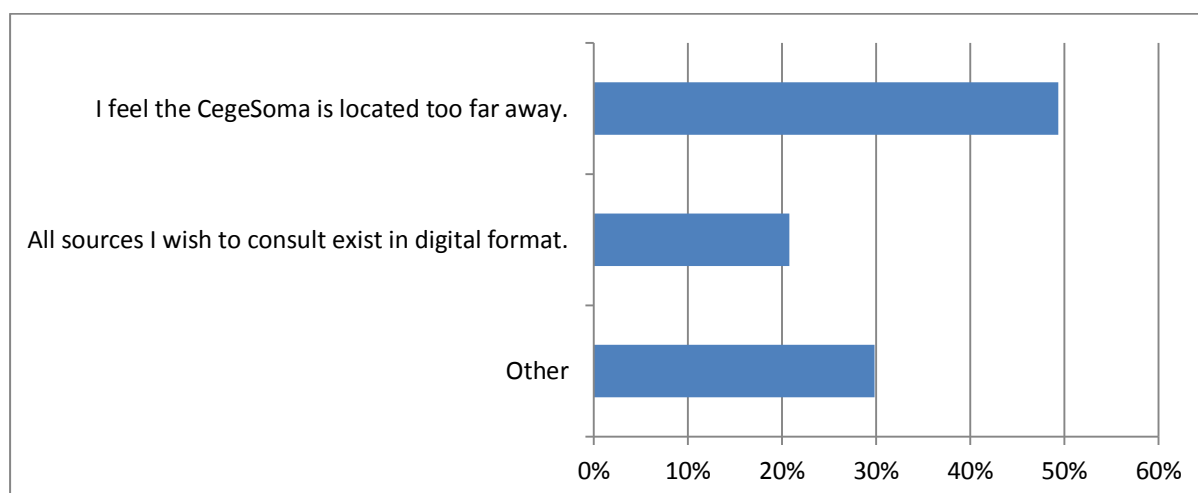


169 responses

Most frequent response: No.



## Q20: Why do you not consult physical sources at the CegeSoma?



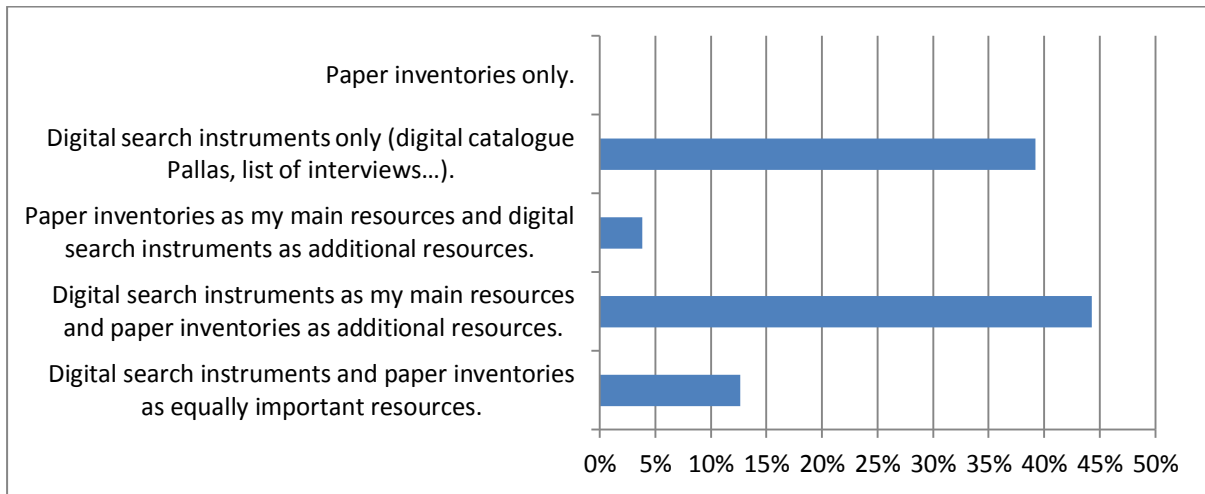
77 responses

Most frequent response: I feel the CegeSoma is located too far away.

### Other

Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> <li>• nog geen nood aan gehad</li> <li>• niet onmiddellijk mijn onderzoeksgebied voorlopig</li> <li>• Niet mijn onderzoeksgebied</li> <li>• vind in andere bibs wat ik nodig heb</li> <li>• geen hoofdonderwerp waar ik tijd in kan investeren. Onvoorspelbaarheid van zoekopdracht is te groot. Mocht het digitaal beschikbaar zijn, zou ik het wel systematisch raadplegen en gebruiken</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je vais commencer une étude avec une fréquentation de cet établissement</li> <li>• pas le temps</li> <li>• Je n'en ai pas actuellement l'utilité</li> <li>• je privilégie la recherche virtuelle et j'évite au maximum les déplacements pour consulter des documents originaux</li> <li>• ce n'est pas le lieu privilégié de mes recherches</li> <li>• le temps</li> <li>• Je n'en ai pas actuellement besoin</li> <li>• Incompatibilité d'horaires pour des personnes qui travaillent</li> <li>• Accès à d'autres types de sources au sein de la KBR</li> <li>• je n'en n'ai pas encore eu besoin</li> <li>• Horaires non compatibles avec mes horaires professionnels</li> <li>• Mes recherches ne nécessitent guère cette consultation</li> <li>• Contraintes de temps</li> <li>• en ce moment, pas de besoin...</li> <li>• ça ne m'intéresse pas</li> <li>• Pas assez de temps</li> </ul>
German	English
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No direct research need at the moment.</li> </ul>

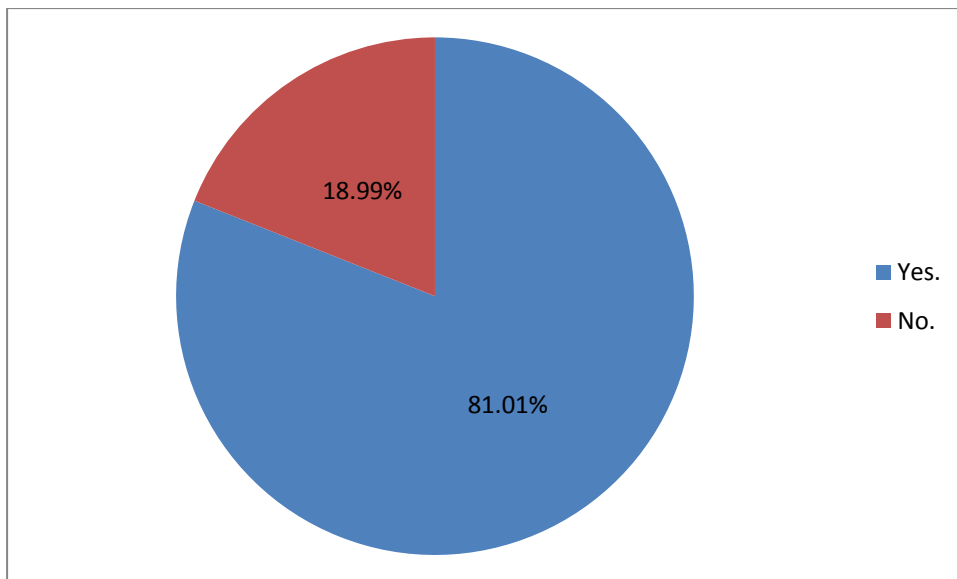
**Q21: In order to find descriptions/reference numbers of physical sources of the CegeSoma I make use of:**



79 responses

Most frequent response: Digital search instruments as my main resources and paper inventories as additional resources.

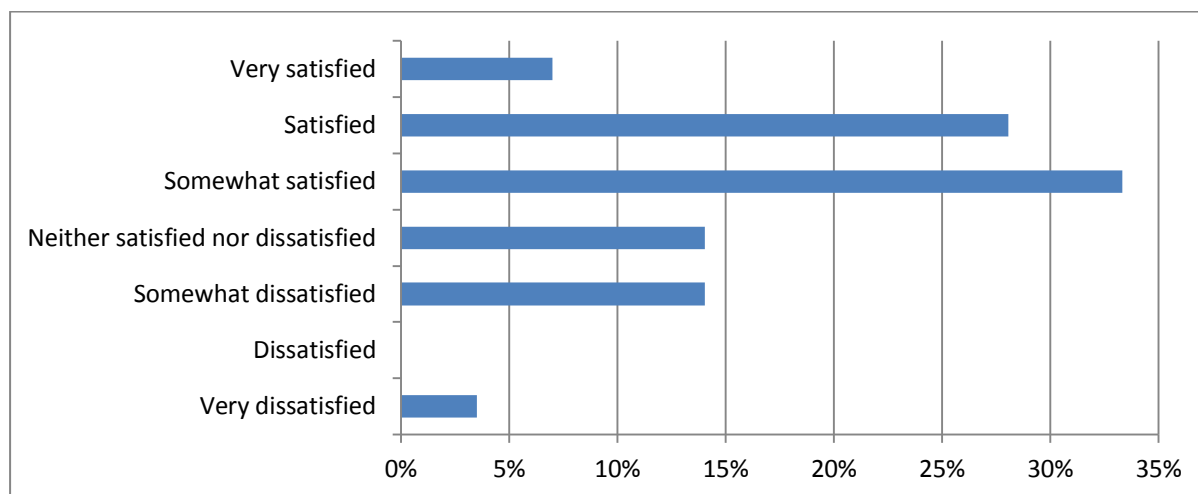
**Q22: Do you make use of the digital catalogue Pallas to find descriptions/reference numbers of physical sources?**



79 responses

Most frequent response: Yes.

**Q23: How satisfied are you with the digital catalogue Pallas with regard to looking up descriptions/reference numbers of physical sources?**



57 responses and 4 times 'No opinion'  
 Most frequent response: Somewhat satisfied  
 Median response: Somewhat satisfied  
 Three degrees of 'satisfied' combined: 68,42%  
 Three degrees of 'dissatisfied' combined: 17,54%

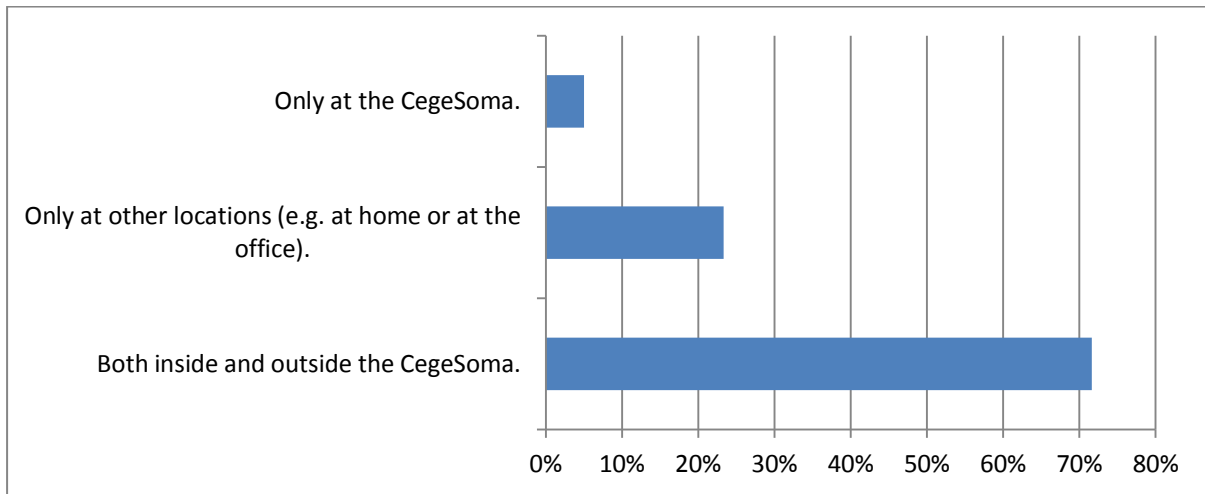
**Why?**

	Dutch	French
Very dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> <li>omdat je niet op plaatsnummer kan zoeken</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cet outil est devenu obsolète!</li> </ul>
Dissatisfied		
Somewhat dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> <li>trefwoorden lijken soms wat willekeurig, Pallas zelf is vrij ondoorzichtig, inventarissen zijn soms wel en soms niet aan de pagina's gekoppeld</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La présence éventuelle d'inventaire en ligne n'est pas très claire; Il faut être averti qu'un lien vers un inventaire, le cas échéant, est disponible tout en bas de la fiche descriptive. Trop peu d'inventaires en ligne par ailleurs</li> </ul>
Neither satisfied nor dissatisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>Il a besoin d'une mise à jour, pas facile d'utilisation surtout pour l'exportation des données</li> <li>un peu brouillon</li> <li>Je pense qu'il existe de meilleurs types de catalogue, mais tant qu'il fonctionne correctement, c'est le principal!</li> </ul>
Somewhat satisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>Bien répertoriés</li> <li>habitude d'utilisation de Pallas</li> <li>Réunion au même endroit des données provenant des archives, de la bibliothèque et de la photothèque. Toutefois, il y a des sources dont certains inventaires qui ne sont pas intégrés. Il doit y avoir une base de donnée unique avec les Archives de l'État.</li> <li>Pallas est un très bon instrument, mais</li> </ul>

		<p>il est parfois fort lent, et la qualité des mots-clés attribués aux différents items est très inégale, et parfois dans une autre langue que celle de la recherche (alors que la traduction est censée être systématique).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• J'ai souvent sollicité Pallas durant certaines recherches iconographiques, notamment pour obtenir des copies de ces images. J'ai trouvé le service efficace et bien fait. Néanmoins, la lisibilité du catalogue n'est pas toujours bonne. Un groupe d'images peut revenir plusieurs fois, indiqué comme un groupe, ou en 20 photos individuelles, par exemple. Cela donne une impression de nombre, alors que ce n'est pas le cas.</li> </ul>
Satisfied	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zoeken gaat goed. Mooi materiaal.</li> <li>• Het is een eenvoudige en erg overzichtelijke zoekrobot die het mogelijk maakt in alle door het cegesoma bewaarde types bronnen te zoeken. Dit maakt het zoeken op onderwerp makkelijker dan zoekrobots waarbij men eerst een brontype moet selecteren zoals de zoekrobot van het ARA waarbij mijn moet kiezen tussen zoeken naar personen, archief, archiefvormer....</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le système d'interface commence à dater. De nombreuses fonctions courantes ailleurs ne s'y trouvent pas: combinaison des termes pour la recherche, pas de limites chronologiques, alerte par email, sauvegarde des résultats par lot,...</li> </ul>
Very satisfied	<ul style="list-style-type: none"> <li>• is duidelijk</li> </ul>	

	German	English
Very dissatisfied		
Dissatisfied		
Somewhat dissatisfied		
Neither satisfied nor dissatisfied		
Somewhat satisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sophisticated</li> </ul>
Satisfied		
Very satisfied		

**Q24: Where do you make use of the digital catalogue Pallas to look up descriptions/reference numbers of physical sources?**



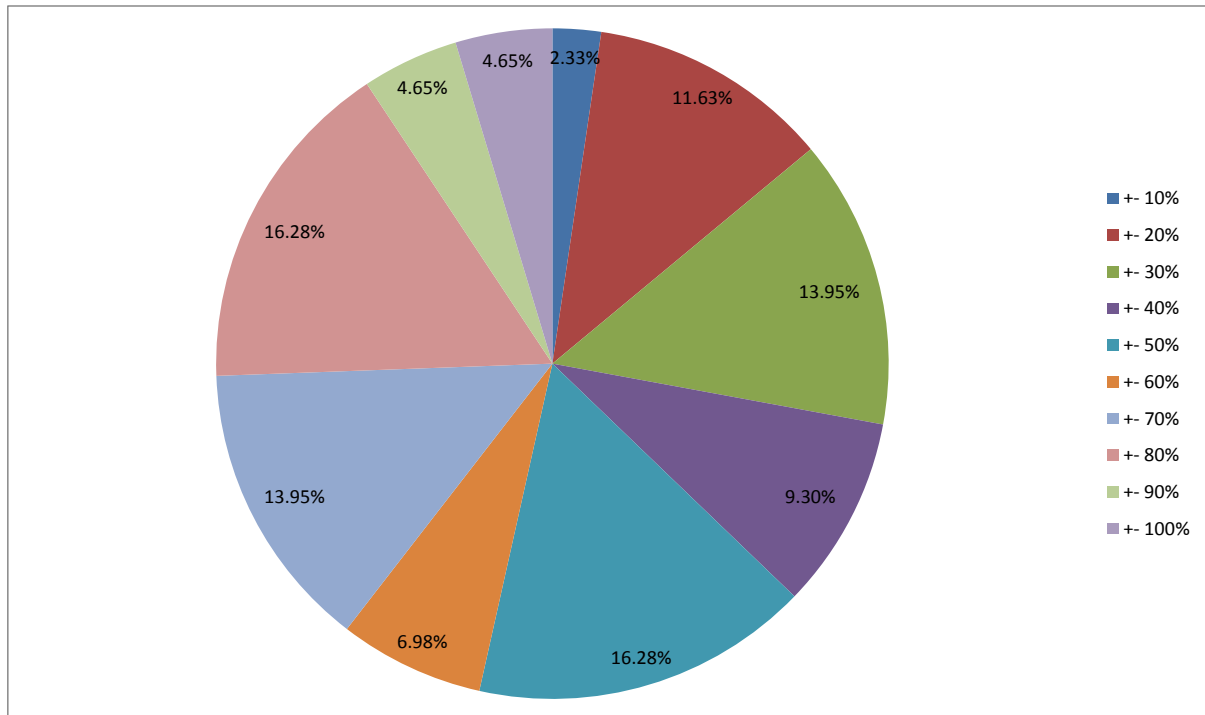
60 responses

Most frequent response: Both inside and outside the CegeSoma.

**Why?**

	Dutch	French
Only at the CegeSoma.		
Only at other locations (e.g. at home or at the office).		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je viens rarement au CEGESOMA.</li> <li>• Préparation du travail en bibliothèque effectué à domicile pour optimiser le travail sur place et pouvoir réserver les ouvrages dès l'arrivée sur place.</li> </ul>
Both inside and outside the CegeSoma.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thuis ter voorbereiding</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préparation des recherches avant déplacement, commande de pièces stockées dans d'autres dépôts.</li> <li>• Bruxelles est très loin de mon domicile. Il vaut mieux planifier à l'avance ce que l'on veut voir. Les données numérisées devraient être être accessible de la même manière dans toutes les antennes du pôle documentation.</li> </ul>

**Q25: Which percentage of the collection of the CegeSoma do you think has already been described in the digital catalogue Pallas?**



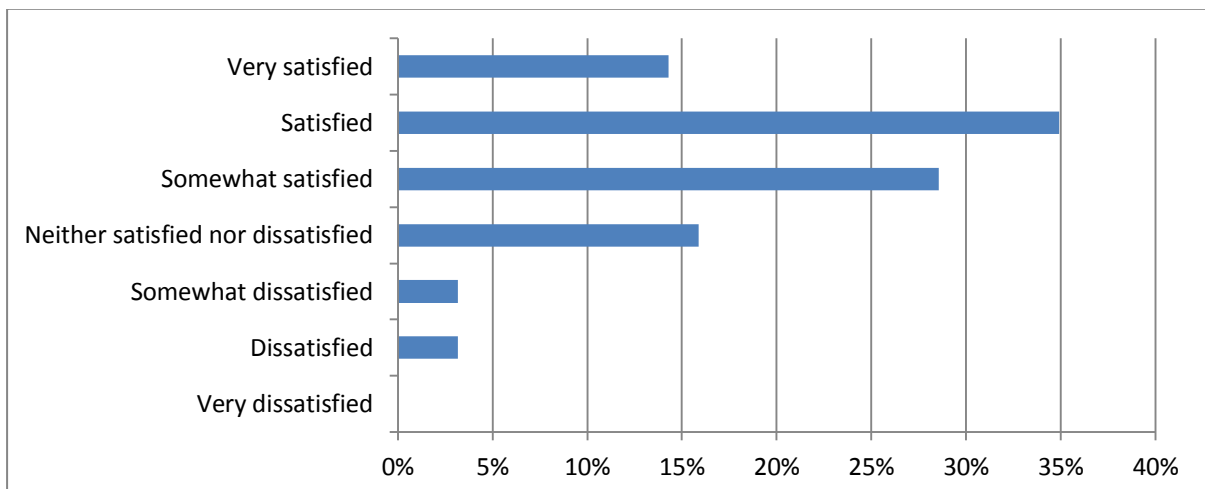
43 responses

Most frequent response: +- 50% / +- 80%

**Q26: Why do you not make use of digital search instruments?**

No responses.

**Q27: How satisfied are you with the reservation procedure for the consultation of physical sources in the reading room of the CegeSoma?**



63 responses and 11 times 'No opinion'

Most frequent response: Satisfied

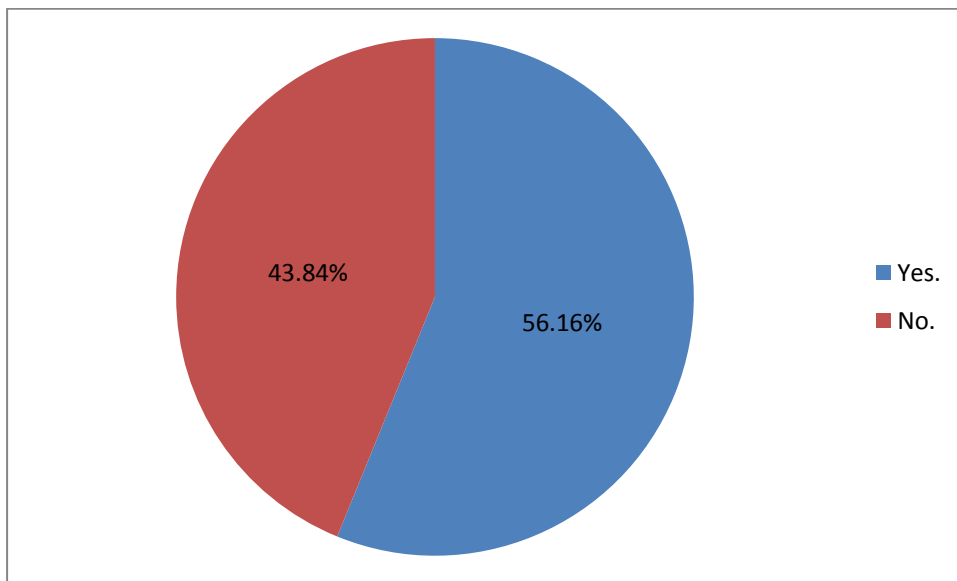
Median response: Somewhat satisfied  
 Three degrees of 'satisfied' combined: 77,78%  
 Three degrees of 'dissatisfied' combined: 6,35%

**Why?**

	Dutch	French
Very dissatisfied		
Dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extreem bureaucratisch. Personeel is Nederlands onmachtig. Wachtijd is lang.</li> </ul>	
Somewhat dissatisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assez lent, et nécessitant de remplir sur place des fiches papier, alors qu'il serait plus pratique de remplir en ligne et à l'avance ses commandes.</li> </ul>
Neither satisfied nor dissatisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je souhaiterais pouvoir commander via l'ordinateur et non via les bulletins papier (qui sont, il est vrai, peut-être plus accessibles aux personnes âgées).</li> </ul>
Somewhat satisfied	<ul style="list-style-type: none"> <li>• geen aanvraag op afstand mogelijk</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dépôt externe peut impliquer de postposer une visite</li> <li>• Bon service mais délais d'attente très longs</li> </ul>
Satisfied		
Very satisfied		

	German	English
Very dissatisfied		
Dissatisfied		
Somewhat dissatisfied		
Neither satisfied nor dissatisfied		
Somewhat satisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Would be better if it was possible to reserve archives online from home so that they are ready when I arrive at the reading room in the morning.</li> </ul>
Satisfied		
Very satisfied		

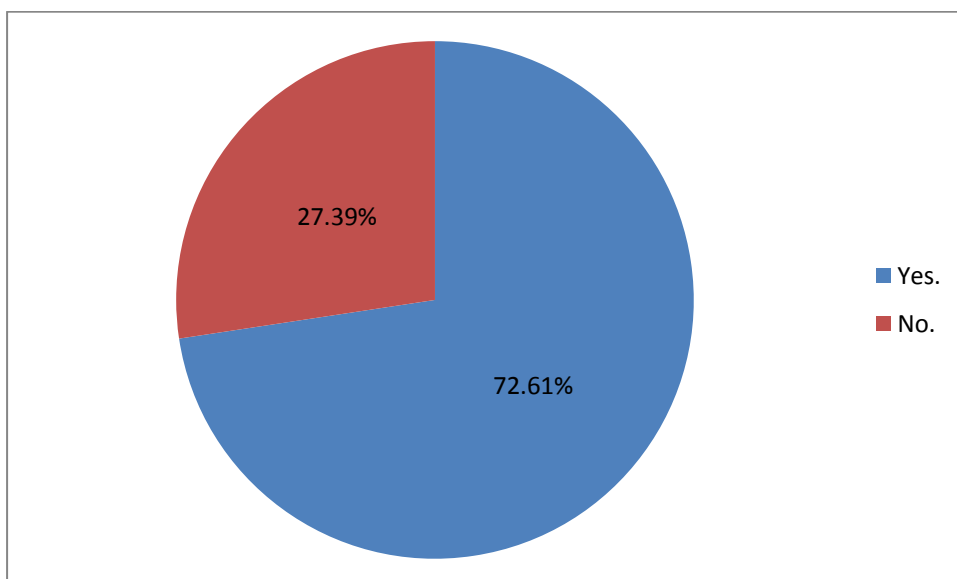
Q28: Do you take photographs of physical sources in the reading room of the CegeSoma?



73 responses

Most frequent response: Yes.

Q29: Do you consult the digital sources the CegeSoma offers through the digital catalogue Pallas?

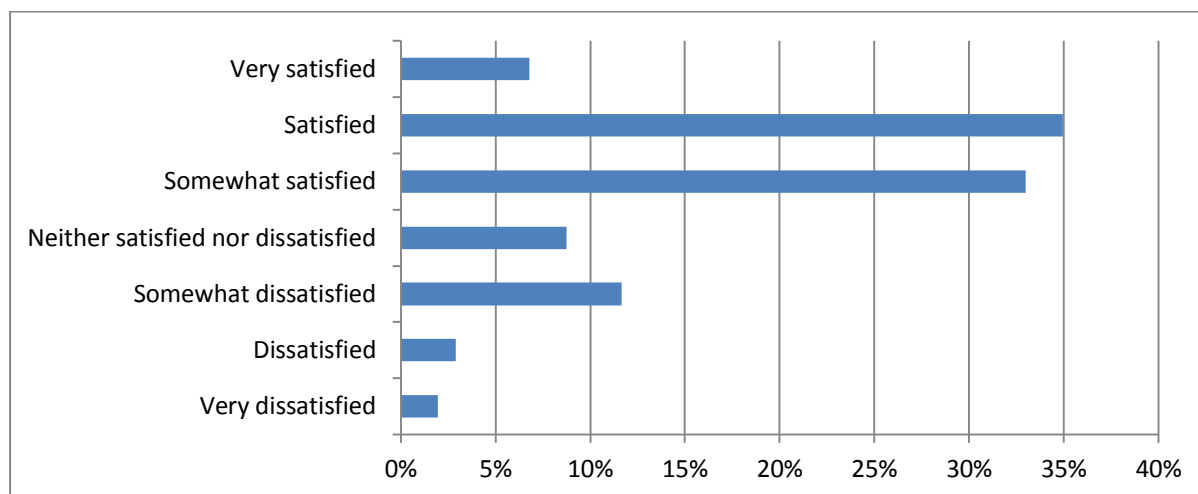


157 responses

Most frequent response: Yes.



**Q30: How satisfied are you with the digital catalogue Pallas with regard to the consultation of digital sources?**



103 responses and 6 times 'No opinion'  
 Most frequent response: Satisfied  
 Median response: Somewhat satisfied  
 Three degrees of 'satisfied' combined: 74,76%  
 Three degrees of 'dissatisfied' combined: 16,50%

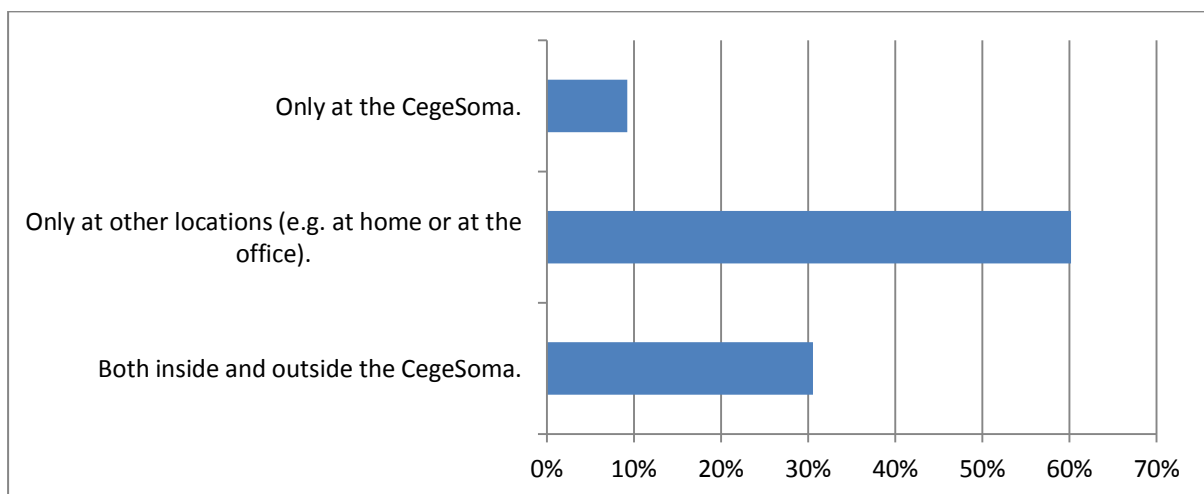
**Why?**

	Dutch	French
Very dissatisfied		
Dissatisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>• La navigation est vraiment à améliorer notamment via des boutons/liens plus ergonomique pour comprendre comment avoir accès à des collections en ligne, revoir le design et faciliter la gestion des les fonctionnalités difficiles à trouver</li> <li>• Aucune en particulier.</li> <li>• Peu agréable à consulter, peu convivial, interface obsolète (faire la comparaison avec BNF-Gallica)</li> </ul>
Somewhat dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het aanbod aan digitale bronnen is niet zeer groot. Ik gebruik het enkel voor het bekijken van foto's. Er staan geen archiefinventarissen online.</li> <li>• Verouderd en onoverzichtelijk</li> <li>• verouderd, niet bijzonder intuïtieve omgeving. Onbegrijpelijke pictogrammen die meestal niet werken.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il serait nécessaire de pouvoir passer plus facilement d'un document à un autre ou d'obtenir un aperçu!</li> <li>• Pas intégré dans un portail de découverte plus large</li> </ul>
Neither satisfied nor dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vrij moeilijk doorzoekbaar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• quand elle existe, très pratique (exemple : catalogue de photos) mais à développer war press n'est pas si efficace</li> <li>• Je crois que je ne suis pas douée...</li> <li>• Trop lent.</li> </ul>

Somewhat satisfied	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Handig omdat je je niet moet verplaatsen van thuis uit. Teksten zouden in full tekst online raadpleegbaar moeten kunnen zijn.</li> <li>• systeem is redelijk overzichtelijk</li> <li>• het vergt relatief veel stappen en is vrij onoverzichtelijk</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Travail d'identification des photographies faible</li> <li>• L'offre est encore globalement trop peu étoffée.</li> <li>• pratique au niveau de son utilisation</li> <li>• C'est rapide, quand on sait ce qu'on cherche.</li> <li>• Même si l'interface n'est pas très agréable, j'arrive le plus souvent à obtenir des résultats concluants à mes recherches</li> </ul>
Satisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>• pas de mauvaises expériences</li> </ul>
Very satisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pallas est très adapté aux collections du CegeSoma. Les sources iconographiques sont très riches. C'est un très grand atout.</li> </ul>

	German	English
Very dissatisfied		
Dissatisfied		
Somewhat dissatisfied		
Neither satisfied nor dissatisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Incomplete Collections</li> </ul>
Somewhat satisfied		
Satisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>• They're useful.</li> </ul>
Very satisfied		

**Q31: Where do you make use of the digital catalogue Pallas to consult digital sources?**



108 responses

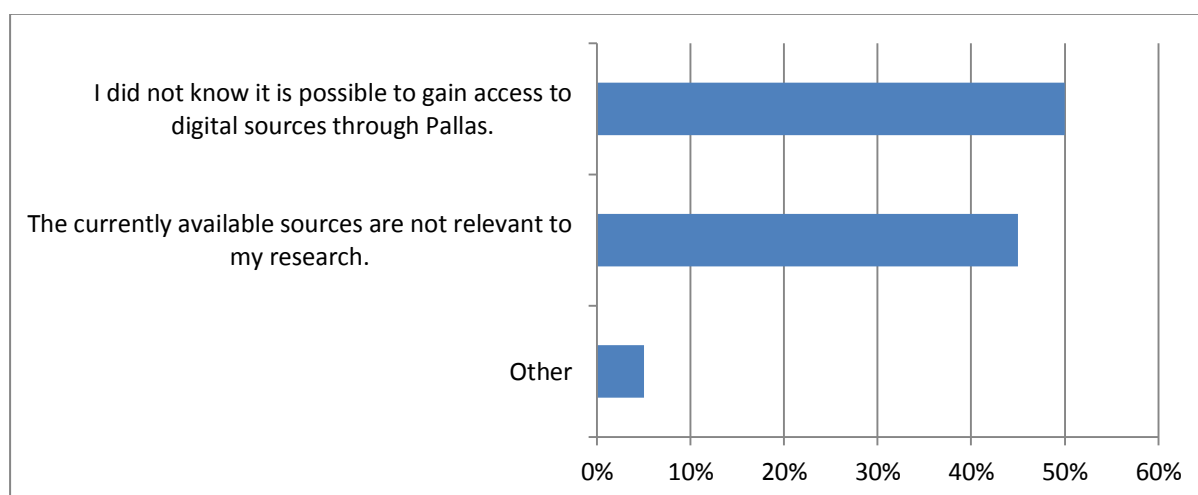
Most frequent response: Only at other locations (e.g. at home or at the office).

### Why?

	Dutch	French
Only at the CegeSoma.		
Only at other locations (e.g. at home or at the office).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• verplaatsing is te groot voor mijn type gebruik</li> <li>• Ik werk niet in het CEGESOMA...</li> </ul>	<p>Les kms.... Villers-devant-Orval- Bruxelles !            Par confort. Je suis bien dans mon bureau à la maison, devant la télé le soir ...            je vérifie par rapport à ce dont j'ai besoin.            Cela ne nécessite pas de déplacement.            Par facilité            En raison de la distance</p>
Both inside and outside the CegeSoma.		

	German	English
Only at the CegeSoma.		
Only at other locations (e.g. at home or at office).		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Because I live in the UK.</li> </ul>
Both inside and outside the CegeSoma.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• One of my search tools, Use many other told too</li> </ul>

### Q32: Why do you not make use of the digital catalogue Pallas to consult digital sources?



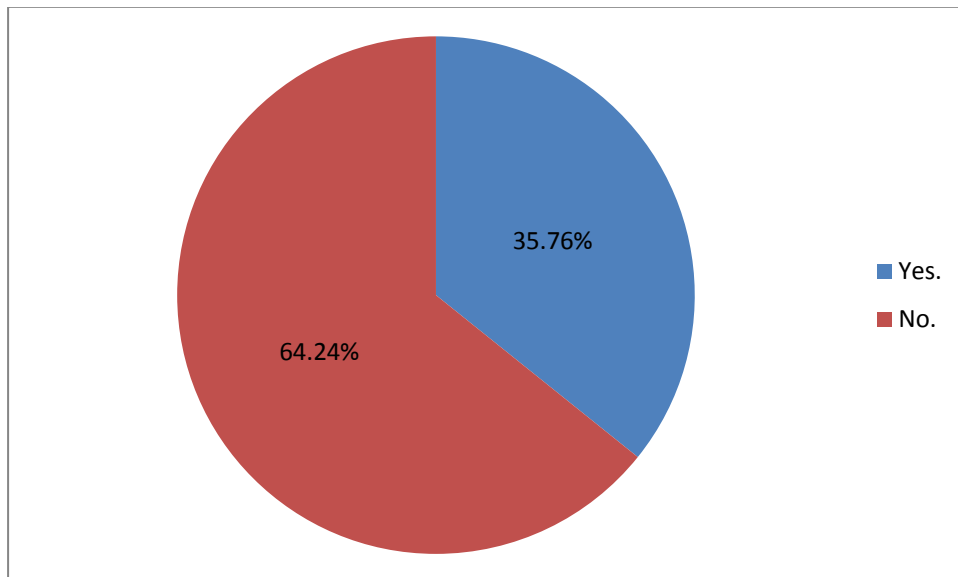
40 responses

Most frequent response: I did not know it is possible to gain access to digital sources through Pallas.

Other

Dutch	French
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je n'en ai pas encore eu l'opportunité</li><li>• J'avais cette URL, <a href="http://www.cegesoma.be/cms/catalogue_en.php">http://www.cegesoma.be/cms/catalogue_en.php</a>, mais je tombe sur une erreur 404 !!!</li></ul>

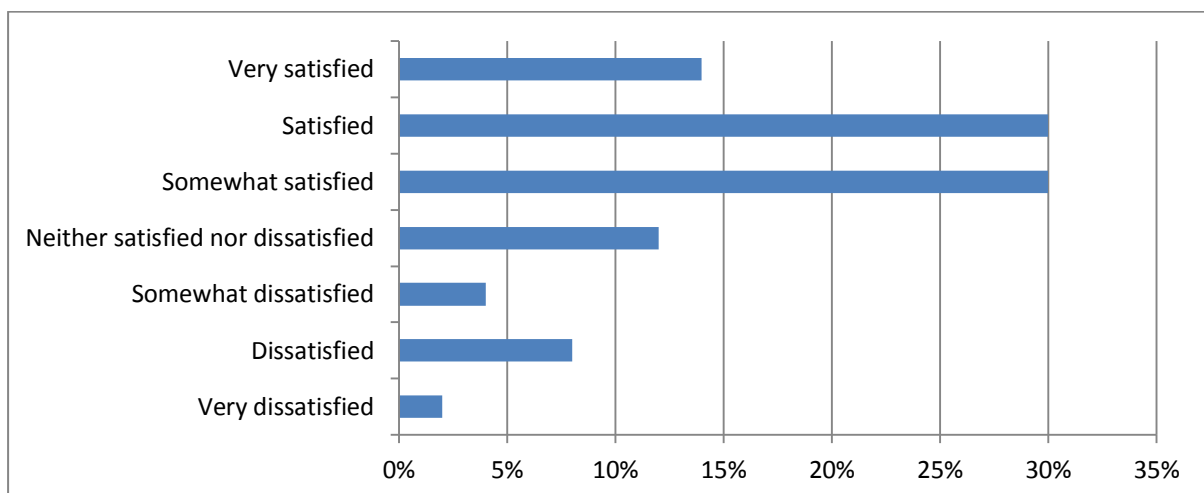
Q33: Do you consult the digital sources that the CegeSoma offers through the War Press website?



151 responses

Most frequent response: No.

Q34: How satisfied are you with the War Press website with regard to the consultation of digital sources?



50 responses and 0 times 'No opinion'

Most frequent response: Satisfied / Somewhat satisfied

Median response: Somewhat satisfied

Three degrees of 'satisfied' combined: 74,00%  
 Three degrees of 'dissatisfied' combined: 14,00%

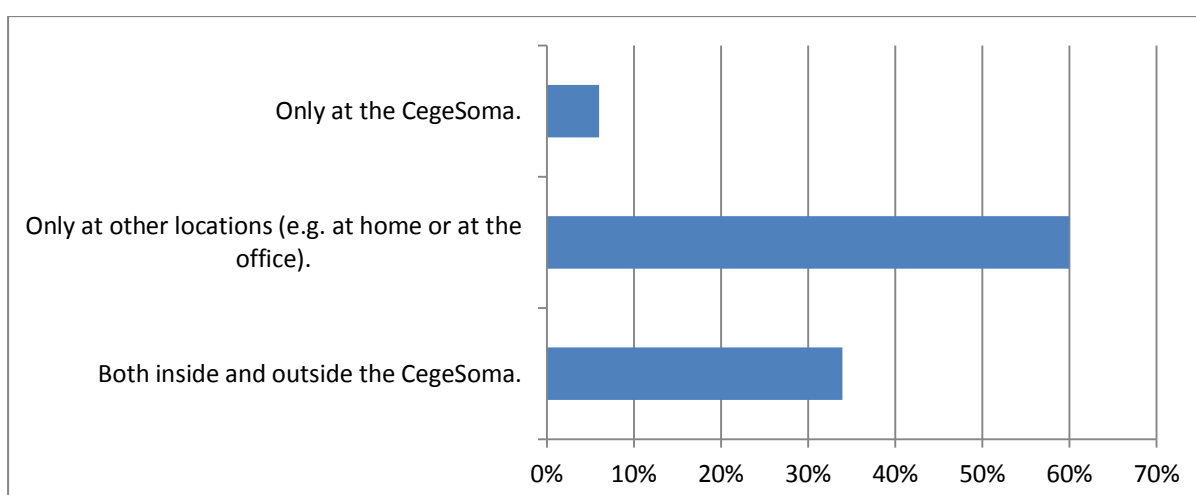
### Why?

	Dutch	French
Very dissatisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur de recherche est très mal conçu.</li> </ul>
Dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zeer onvolledige collectie en onhandig systeem.</li> <li>Fantastisch dat al dit materiaal online staat. Maar: - Onhandige navigatie (via kalender). - Geen online krantenviewer maar enkel PDFs downloaden (omslachtig, je kunt ook niet gemakkelijk naar volgende/vorige editie van een krant vanuit je viewer). - Onmogelijk om een overzicht van alle edities van meerdere/alle kranten van een bepaalde datum/voor een bepaalde periode te krijgen. - Geavanceerd zoeken is moeilijk vindbaar. - Overdreven aanwezige (lelijke) watermerken die de leesbaarheid bemoeilijken. - Je kan niet filteren in zoekresultaten. - Geen 'snippets' waarbij je kunt zien in welk deel van de tekst zoekwoorden voorkomen. - Geen highlighting van zoekresultaten in de documenten. - Filteren in zoekresultaten is niet mogelijk. - Jammer dat er geen duiding is van de individuele titels (genre, politieke stroming, etc.)</li> </ul>	
Somewhat dissatisfied	Te weinig kranten online beschikbaar (de databank is te goed verstopt op de site, staat niet tussen de andere digitale catalogi)	
Neither satisfied nor dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> <li>website is goed ingedeeld, maar kent ook nadelen: de zoekfunctie is ondoorzichtig, niet alleen door de imperfecte OCR-dekking, maar ook omdat onduidelijk is op basis waarvan resultaten gerangschikt worden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>pas si simple dans la recherche ou efficace au niveau des résultats</li> </ul>
Somewhat satisfied	<ul style="list-style-type: none"> <li>informatieve waarde</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'offre est étoffée, le moteur de recherche appréciable, on peut télécharger le document mais pourquoi ces grandes lettres en diagonale rappelant l'origine de la numérisation (BELGIAN WAR PRESS). C'est inutile et énervant.</li> <li>Très bonne initiative. Néanmoins, il manque une petite contextualisation. Je me demande souvent pourquoi le CEGES ne possède pas certains numéros. Est-ce parce qu'ils n'existent pas? Ils existent mais n'ont pas été</li> </ul>

		numérisés? En bref, que représentent la portion accessible des journaux par rapport à la réalité.
Satisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>Liste des journaux : le classement par article (Le/La/...) n'est pas le plus adapté</li> </ul>
Very satisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>accès à des sources intéressantes</li> <li>Excellente initiative, complète</li> </ul>

	German	English
Very dissatisfied		
Dissatisfied		
Somewhat dissatisfied		
Neither satisfied nor dissatisfied		
Somewhat satisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>Warpress is excellent if you know what you're looking for, but the search function is very poor. For some reason, even text which appears readable in the document cannot be found with the search function. Try searching for specific words (places, objects etc.) and it becomes very difficult to find anything at all.</li> </ul>
Satisfied		
Very satisfied		

### Q35: Where do you make use of the War Press website to consult digital sources?



50 responses

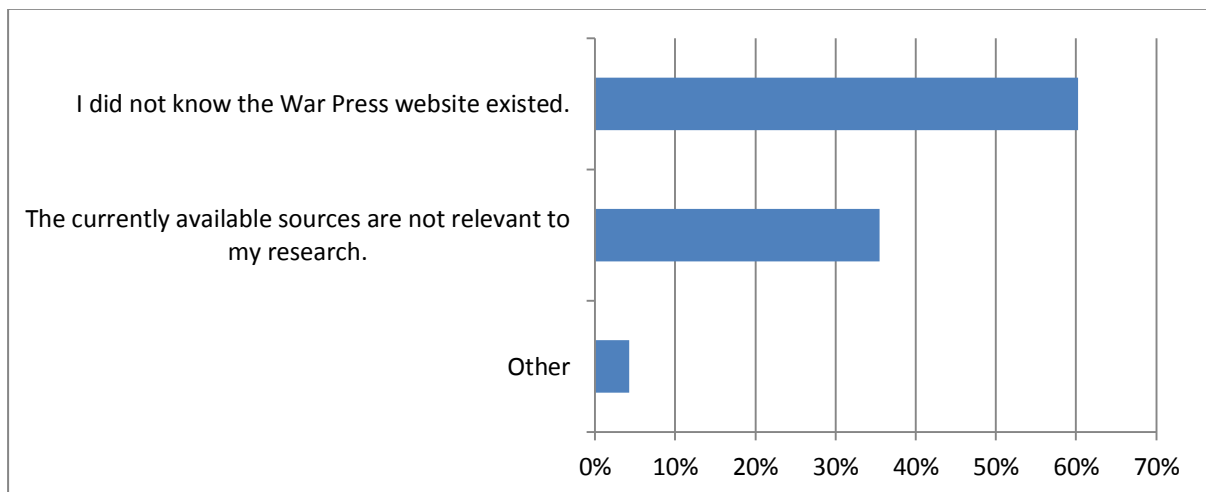
Most frequent response: Only at other locations (e.g. at home or at the office).

**Why?**

	Dutch	French
Only at the CegeSoma.		
Only at other locations (e.g. at home or at office).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ik werk niet in het CEGESOMA...</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parce que je fais ces recherches dans le cadre de mon travail et donc, sur mon lieu de travail (l'université).</li> </ul>
Both inside and outside the CegeSoma.		

	German	English
Only at the CegeSoma.		
Only at other locations (e.g. at home or at office).		
Both inside and outside the CegeSoma.		<ul style="list-style-type: none"> <li>Why is the censored press only available in Cegesoma itself?</li> </ul>

**Q36: Why do you not make use of the War Press website to consult digital sources?**



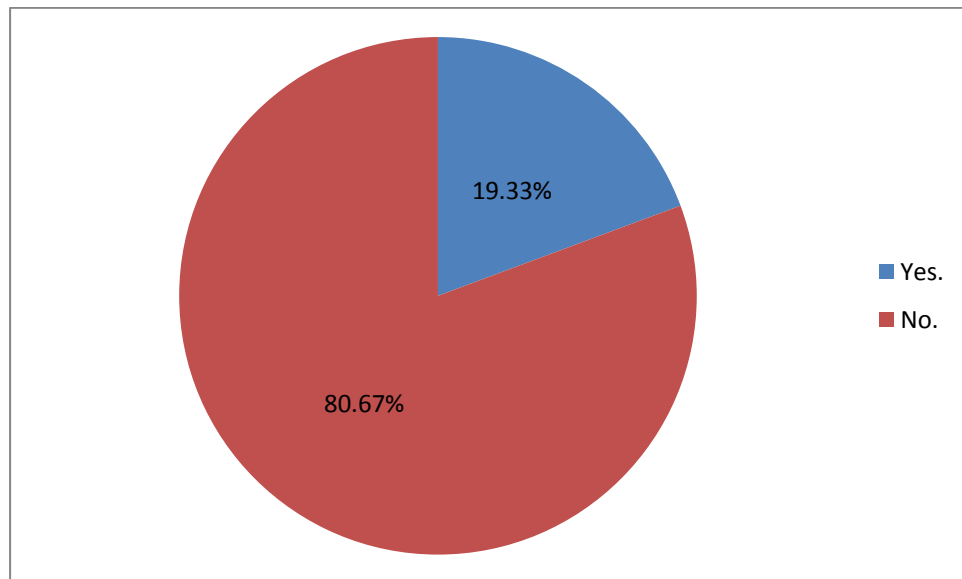
93 responses

Most frequent response: I did not know the War Press website existed.

**Other**

Dutch	French
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• je n'en ai pas encore eu l'occasion !</li> <li>• Je n'en ai pas actuellement l'utilité</li> <li>• pas encore eu l'occasion</li> </ul>
German	English
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enough Alternatives Forms</li> </ul>

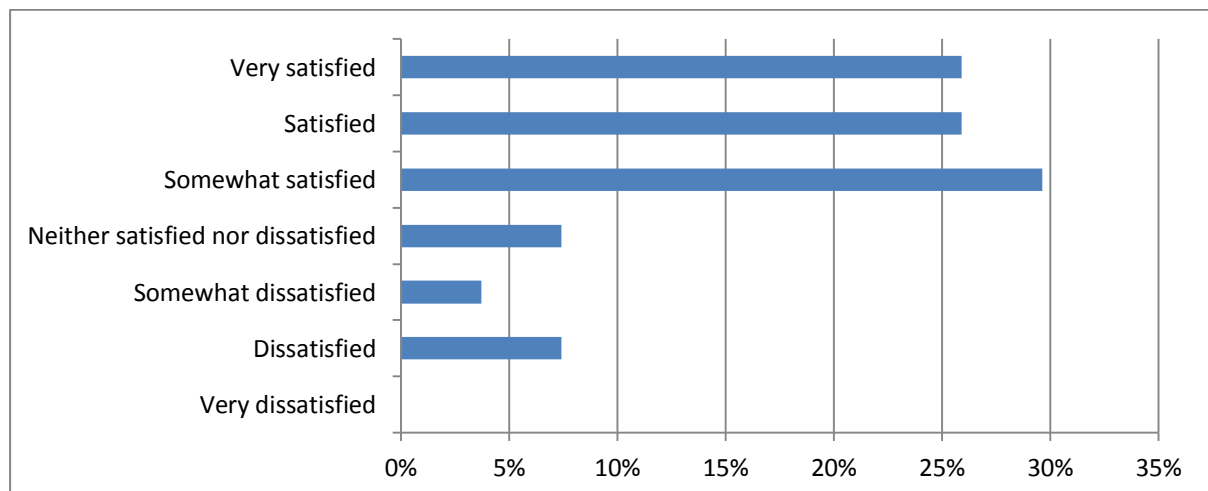
**Q37: Do you order reproductions of physical or digital sources of the CegeSoma?**



150 responses

Most frequent response: No.

**Q38: How satisfied are you with the procedure to request reproductions at the CegeSoma?**



27 responses and 0 times 'No opinion'

Most frequent response: Very satisfied / Satisfied

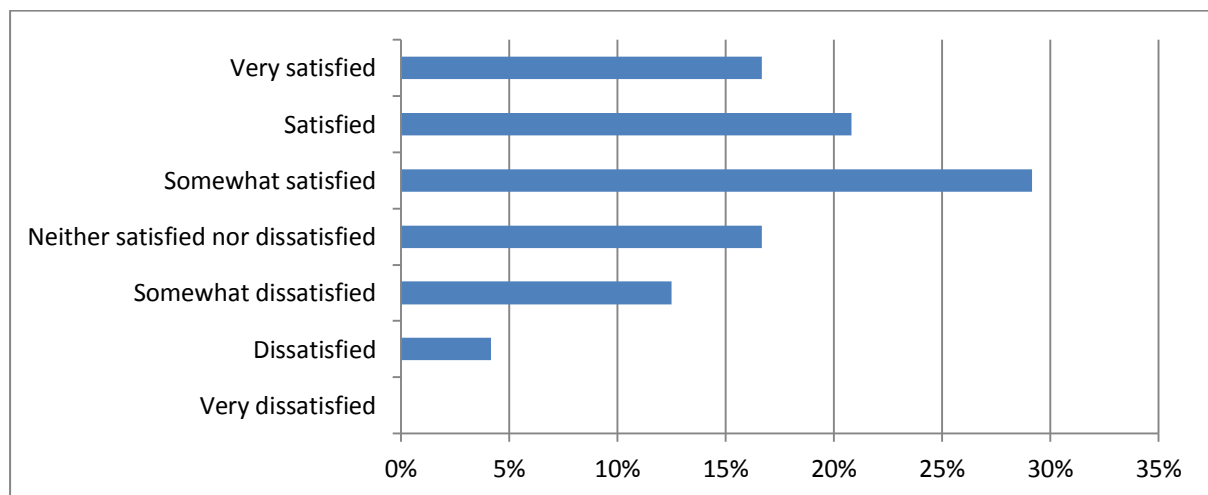


Median response: Satisfied  
 Three degrees of 'satisfied' combined: 81,48%  
 Three degrees of 'dissatisfied' combined: 11,11%

**Why?**

	Dutch	French
Very dissatisfied		
Dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bureaucratisch, lange wachttijd, duur.</li> </ul>	
Somewhat dissatisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>Trop chères.</li> </ul>
Neither satisfied nor dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> <li>Beetje inefficiënt (langzaam).</li> </ul>	
Somewhat satisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>Rapidité et clarté quant au mode de commande</li> </ul>
Satisfied		
Very satisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>Clair et facile</li> <li>aucune mauvaise expérience</li> </ul>

**Q39: How satisfied are you with the payment procedure for reproductions at the CegeSoma?**



24 responses and 3 times 'No opinion'  
 Most frequent response: Somewhat satisfied  
 Median response: Somewhat satisfied  
 Three degrees of 'satisfied' combined: 66,67%  
 Three degrees of 'dissatisfied' combined: 16,67%

**Why?**

	Dutch	French
Very dissatisfied		
Dissatisfied		
Somewhat dissatisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>Trop chères.</li> </ul>
Neither		

satisfied nor dissatisfied		
Somewhat satisfied		
Satisfied		
Very satisfied		<ul style="list-style-type: none"> <li>• pas de mauvais souvenir</li> </ul>

**Q40: If the CegeSoma would have the resources to improve the digital catalogue Pallas, which functionalities should definitely be implemented?**

110 responses and 5 times 'N/A' for all options

Order of preference:

1. Possibility of gaining outside access to sources that are currently only available inside the CegeSoma by making use of a personal account.
2. Possibility of reserving all physical sources online.
3. Possibility of saving descriptions and digital sources for later use in a personal account.
4. Possibility of ordering reproductions online.
5. Possibility of paying for reproductions online.

**Q40: only responses by participants who make use of physical sources**

51 responses and 4 times 'N/A' for all options

Order of preference:

1. Possibility of gaining outside access to sources that are currently only available inside the CegeSoma by making use of a personal account.
2. Possibility of reserving all physical sources online.
3. Possibility of saving descriptions and digital sources for later use in a personal account.
4. Possibility of ordering reproductions online.
5. Possibility of paying for reproductions online.

**Q41: If you wish to suggest other new functionalities for the digital catalogue Pallas, you can do so in the following text box.**

Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> <li>• een overzicht van bestaande archieftoegangen en inventarissen</li> <li>• Bovenstaande vind ik geen van allen erg interessant, eerder hervorming van het systeem of gebruik van een ander systeem: o.a. een doorzichtigere opzet, betere trefwoorden, duidelijkheid over de taal van de trefwoorden (nu moet altijd voor de zekerheid in beide talen gezocht worden)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ajouter des liens aux publications de l'institution qui sont en ligne</li> <li>• Implémenter une option de recherche sur la chronologie</li> <li>• Aperçu plus détaillé des résultats! (Surtout pour les photos) Davantage de maniabilité.</li> <li>• Possibilité d'importer des notices de manière performante (plus qu'actuellement) dans un logiciel de gestion de références, type Zotero, Mendeley, etc.</li> <li>• Mieux expliquer le fonctionnement: Mot-clé, etc.</li> </ul>

German	English
	<ul style="list-style-type: none"> <li>I've generally found Pallas to be pretty good by comparison with the other archival programmes in use elsewhere in Belgium. The function which tells you the approximate size of the document is particularly useful (and missing in other places, like the British National Archives)...</li> </ul>

**Q42: You have reached the end of the part of the questionnaire concerning the CegeSoma. If you wish to add additional comments with regard to the digital access to the catalogues and collections of the CegeSoma, you can do so in the following text box.**

Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> <li>Teksten zouden in full tekst online moeten kunnen worden gelezen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>faire des liens avec Unicat</li> <li>Si le crowdfunding me parait être une bonne idée, il me semble qu'il faudrait veiller à ce qu'il ne constitue pas un argument en défaveur du CegeSoma dans sa relation avec les pouvoirs subsidiants. Disposez-vous toutefois d'une enquête en format papier pour les utilisateurs plus âgés? Il s'agirait de ne pas oublier leurs voix pour ce sondage et de leur rester accessible malgré une nécessaire modernisation!</li> <li>C'est très intéressant pour nous nous, pauvres Luxembourgeois, mal déservis par les Archives de l'Etat d'Arlon, trop catholiques et mal gérées, d'avoir accès à des documents historiques importants sans devoir faire 170 kms X 2 !!!</li> <li>Le catalogue du CegeSoma est performant comparé aux autres catalogues existants en Belgique</li> <li>L'accès à distance est un gros "plus" à développer.</li> <li>Possibilité en tant que professeur (de la FWB) de disposer des ressources numériques, gratuitement, dans un but pédagogique, et non marquées, svp, d'un logo qui défigure les documents (prendre exemple sur Gallica ou les Bundesarchiv allemandes)</li> </ul>

German	English
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compared to the rest of the Belgian archival system, Cegesoma is already doing a good job. I welcome a time when other archives in the country are as easy to access.</li> </ul>